

تجربة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية

## لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصداقية كركسان - بربولنجوا )

بحث جامعي

إعداد:

يابه ربيعة العدوية

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٩٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

٢٠١٤ م

# تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسأن- بربولنجوا)

بحث جامعي

قدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة على درجة سرجانا (S-1)

في قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية والتعليم

المشرفة:

زكية عارفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

إعداد:

يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٩٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

٢٠١٤ م

## الاستهلال

وإنه لتنزيل رب العالمين ( نزل به الروح الأمين ) على

قلبك لتكون من المنذرين ( بلسان عربي مبين

(الشعراء، الآيات: ١٩٢-١٩٥)

كل مولود يولد على الفطرة حتى يعرب عنه لسانه فأبواه

يهودانه أو نصرانه أو مجسانه

(الحديث على رواية بيهقي)

## الإهداء

إلى والدي العزيز سبنديونو

الذي رباني وحثني على التقدم لنيل آمال والتفاؤل لمواجهة  
الحياة المليئة بالتحديات وعلمني أن أقول كلمة حق بدون خوف

وإلى والداتي الكريمة إثنين

التي أفاضت مهمتها عني وأوقدت لي نار الجهد والهمة في قلبي  
بسماحة صدورها وخلوص قلبها كل آن وحين

وإلى أخي الصغير محمد حليم هداية الله الذي رافقني في عملي

## كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيد المرسلين، الذي أنزل عليه خاتم الكتاب بخير اللغات (بلسان العربي مبین).

وبعد، قد سارت الباحثة بتمامة هذه الرسالة سرجانا بعون الله تعالى العليم القدير، وهو الذي وهب للباحثة العزيمة و الهمة العلية لإكمال هذه الرسالة و إتمامها حتى انتهت هذه الرسالة البسيطة إلى أيديكم الآن.

لاقربان للثناء و الجزاء إلا تقدم شكري وتحيتي تحية هنيئة من عميق قلبي إلى كل من ساهم في هذا البحث و من شارك في التدقيق و المراجعة و تحقيق المراجع والتنضيد، وإلى كل من زودني مشكورا باراتة و توجهاته، وقدمت الباحثة الشكر الخاصة لحضرة:

- ١- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
- ٢- فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية العلوم التربية والتعليم.
- ٣- فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.
- ٤- فضيلة زكية عارفة الماجستير، مشرفة هذا البحث العلمي الذي أرشدني ووجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث.
- ٥- فضيلة كياهي الحاج الدكتور مخلصين ساعد الماجستير، مدير معهد المصدوقية كركسأن برولينجوا.
- ٦- فضيلة محمد رفاعي الماجستير، مدير مرحلة الثانوية في معهد المصدوقية
- ٧- فضيلة لطفي مولانا، قسم اللغة في معهد المصدوقية كركسأن برولينجوا .
- ٨- جميع الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية.
- ٩- والدي ووالديتي المحترمين والمحبوبين، الذين يشجعوني دائما.
- ١٠- أخي الصغير وجميع أعضاء أسرتي.
- ١١- زملائي الأحباء في قسم تعليم اللغة العربية للعام ٢٠١٠

وأخيرا أن هذه الكتابة كثيرة من الأخطاء و النقصان. لذا أرجوا من القراء الأعزاء  
تصويبا وتصحيحا لأخطائها الموجودة فيه حتى يصبح هذا البحث الجامعي بحثا كاملا.  
لا قول يجدر لي بالتقدم إلا قولاً الشكر الجزيل فحسبى أن ادعولهم الله الجبار و  
الوهاب على أن يجزيهم بأحسن ما عملوا و يزيدهم من فضلهم فيما عملوا. نسأل الله  
التوفيق و السداد.

مالانق، ٦ ابريل ٢٠١٤م

الباحثة

يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٩٨

وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية و التعليم



## موافق عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق البحث الجامعي

الذي أعدته الطالبة:

الاسم : يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨

الموضوع : تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسان - بربولنجوا )

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية في  
كلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للسنة  
الدراسية ٢٠١٤ م.

مالانق, ٦ ابريل ٢٠١٤ م

عميد كلية علوم التربية و التعليم

الدكتور نور اعلي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



## موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق البحث الجامعي  
الذي ألفته الطالبة:

الاسم : يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨

الموضوع : تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسان - برونجوا )

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية في كلية  
علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق للسنة  
الدراسية ٢٠١٤ م.

مالانق، ٦ ابريل ٢٠١٤ م

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحملة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



### تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨

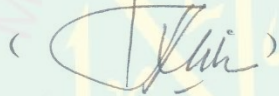
الموضوع : تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسان- بربولنجوا )

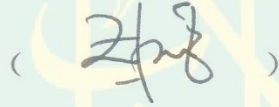
وقررت اللجنة بنجاح واستحقاق درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.  
مجلس المناقشة:

(  )

١. بشري مصطفى الماجستير

(  )

٢. ديوي حميدة الماجستير

(  )

٣. زكية عارفة الماجستير

تقريراً بمالانق، ٦ ابريل ٢٠١٤.

عميد كلية علوم التربية و التعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٧.٣١٩٩٨.٤٠٣١٩٦٥



## تقرير المشرفة

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : يايه ريعة العدوية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨

الموضوع : تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسأن - بربولنجوا )

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٤ م.

مالانق، ٦ ابريل ٢٠١٤ م

المشرفة

زكية عارفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠



## إقرار الطالبة

أنا الموقع أسفلها :

الاسم : يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨

العنوان : كرجان - كليساري - بنجوغلوغور - ستويندوا

أقرار أن هذا البحث الجامعي المكلم لنيل درجة سرجان (S-1) في تخصص تعليم اللغة

العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانق، تحت الموضوع: تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام

( دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسان - بربولنجوا )

حضرته وكتبته بنفسه ومقتسبا من تأليف غيري. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

مالانق، ٦ ابريل ٢٠١٤م



يايه ربيعة العدوية

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٩٨



### استشارة المشرفة

الاسم : يايه ربيعة العدوية  
رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٨  
القسم : تعليم اللغة العربية  
الموضوع : تجربة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام  
(دراسة وصفية في معهد المصدوقية كركسأن - بربولنجوا)  
المشرفة : زكية عارفة الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
٠١	٢١ سبتمبر ٢٠١٣	تقديم الموضوع	
٠٢	٢٨ سبتمبر ٢٠١٣	خطة البحث ( الباب الأول)	
٠٣	١٥ نوفمبر ٢٠١٣	الباب الثاني	
٠٤	١٤ ديسمبر ٢٠١٣	تقديم ادوات البحث	
٠٥	٧ يناير ٢٠١٤	الباب الثالث	
٠٦	٢٠ مارس ٢٠١٤	الباب الثالث والرابع	
٠٧	٥ ابريل ٢٠١٤	الباب الأول - الباب الرابع	
٠٨	٦ ابريل ٢٠١٤	كاملة	

مالانق, ٦ ابريل ٢٠١٤ م  
رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

## مستخلص البحث

ربيعة العدوية، يايه. ٢٠١٤. تجربة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام  
(دراسة وصفية في معهد المصداقية كركسأن - بربولنجول). بحث جامعي. كلية العلوم  
التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية  
الحكومية مالانق. المشرفة: زكية عارفة الماجستير

### الكلمات الأساسية : البيئة اللغوية، مهارة الكلام

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المتغيرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة. والكلام من المهارة الأساسية التي يسعى الطالب إتقانها في اللغة الأجنبية والتي تشمل غاية من غايات الدراسة اللغوية. إنه لتنمية مهارة الكلام تحتاج إلى بيئة عربية تساعدها ولا تكفي الساعة أو الساعتين داخل الفصل في الأسبوع الواحد، لأن اللغة تتأثر مباشرة بالبيئة. معهد المصداقية من المعاهد التي تقوم بتكوين بيئة اللغة العربية. فلذلك تتحذب الباحثة بأن تعرف "تجربة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام".

أسئلة هذا البحث (١) كيف تكون البيئة اللغوية في معهد المصداقية، (٢) محاولة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية. ويهدف هذا البحث على هدفين: (١) لوصف تكوين البيئة في معهد المصداقية، (٢) وصف محاولة معهد المصداقية في تكوين البيئة. ومنهج هذا البحث دراسة وصفية بمدخل كفي ومن أدوات الجمع البيانات: (١) المقابلة، (٢) الملاحظة، (٣) الوثائق.

وتنتج هذا البحث أن بيئة اللغة العربية بمعهد المصداقية الإسلامية باتوكان كركسأن بيئة اصطناعية. والنشاطات اللغوية في بيئة اصطناعية تنقسم على تزويد المفردات والمحادثة (التعبير الشفوي) والمطالعة (فهم المقروء) والإنشاء (التعبير التحريري) والترجمة (من العربية إلى الإندونيسية) والتمارين اللغوية والنصوص الأدبية وكتابة المقالة ومعمل اللغة. ومحاولة معهد المصداقية في تكوين بيئة اللغوية هي المحادثة اليلية والتجسس والمظاهرة اللغوية والتشجيعات والتمثيلية والمسابقة اللغوية ونشر المفردات ومركز اللغة وغيرها في خارج الفصل الذي لا يتعلق بتعليم اللغة العربية بالتوعية.

## ABSTRACT

Robiatul Adawiyah, Yayah. , 2014. The Experience Of Al-mashduqiah Islamic boarding school in shaping the Language environment to improve speaking skills (descriptive study in al-mashduqiah boarding school). Thesis. Faculty of Tarbiyah and Teaching Arabic Education Department of UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.  
Supervisor: Zakiyah Arifa, M.Pd

---

---

**Keyword:** *linguistic environment, skills of speak*

Speaking environment is everything that is heard and seen by the students of something that affects them in learning the Arabic language . Speaking skills are basic skills that help learners in mastering a foreign language , in fact required to develop Arabic -speaking environment . Because 1 or 2 hours is not enough in the classroom in each week. Language is directly influenced by the environment , researcher are interested in conducting research in boarding school Al - Masduqiah with the title " *The Experience Al-mashduqiah islamic boarding school in shaping the language environment to improve speaking skills* ”.

The formulation of the problem in this study were 1 ) How -speaking environment in the form of Al - mashduqiah boarding school . 2 ) Any attempt mashduqiah cottage in the form of speaking environment . This research aims : 1 ) to determine the form of cottage -speaking environment in Al- mashduqiah . 2 ) to assess the efforts of Al - mashduqiah cottage in shaping the environment to improve the language skills of speaking . This research is a descriptive study with a qualitative approach . The research instrument using method 1 ) Interview, 2) Observation, 3) Documentation.

The results of this study that environmental Arabic Al - mashduqiah Kraksaan benchmark is synthetic or artificial environment . And linguistic activities in an artificial environment is providing vocabulary and conversation ( verbal expression ) and read ( reading comprehension ) and construction ( written expression ) and translation ( from Arabic to Indonesian ) and the exercise of linguistic and literary texts and writing articles and language laboratories . And efforts to form a lodge in speaking environment is holding a conversation the night , forming a monitoring language , linguistics demonstration , motivation , entered the stage happily using foreign languages ( Arabic and English ) , the spread of vocabulary and hold competitions in foreign languages .

## ABSTRAK

Robiatul Adawiyah, Yayah. 2014. *Pengalaman Pondok Pesantren Al-mashduqiah dalam membentuk lingkungan Berbahasa untuk meningkatkan keterampilan berbicara (Penelitian deskriptif kualitatif di pondok pesantren al-mashduqiah)*. Skripsi. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.  
Pembimbing: Zakiyah Arifa, M.Pd

---

**Kata Kunci:** Lingkungan Berbahasa, Keterampilan Berbicara

Lingkungan berbahasa adalah segala sesuatu yang di dengar dan di saksikan oleh pelajar dari sesuatu yang mempengaruhi mereka dalam mempelajari bahasa arab. Keterampilan berbicara merupakan keterampilan dasar yang sangat membantu pelajar dalam menguasai bahasa asing, untuk mengembangkannya dibutuhkan lingkungan yang berbahasa arab. Karena 1 atau 2 jam saja tidak cukup di dalam kelas dalam setiap minggunya. karena bahasa langsung dipengaruhi oleh lingkungan maka, peneliti merasa tertarik untuk melakukan penelitian di pondok pesantren Al-Masduqiah dengan judul “*Pengalaman Pondok Pesantren Al-mashduqiah dalam membentuk lingkungan Berbahasa untuk meningkatkan keterampilan berbicara*”.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah 1) Bagaimana bentuk lingkungan berbahasa di pondok pesantren Al-mashduqiah. 2) Apa saja upaya pondok Al-mashduqiah dalam membentuk lingkungan berbahasa. Penelitian ini bertujuan: 1) untuk mendeskripsikan bentuk lingkungan berbahasa di pondok Al-mashduqiah. 2) mendeskripsikan upaya pondok Al-mashduqiah dalam membentuk lingkungan berbahasa untuk meningkatkan keterampilan berbicara. Jenis penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Adapun instrument penelitiannya dengan menggunakan metode 1) Wawancara, 2) Observasi, 3) Dokumentasi.

Adapun hasil penelitian ini bahwa lingkungan bahasa Arab dipondok Al-mashduqiah Patokan Kraksaan adalah lingkungan sintesis atau buatan. Dan kegiatan linguistik dalam lingkungan buatan adalah menyediakan kosakata dan percakapan (ekspresi lisan) dan membaca (reading comprehension) dan konstruksi (ekspresi tertulis) dan terjemahan (dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia) dan latihan teks linguistik dan sastra dan menulis artikel dan laboratorium bahasa. Adapun upaya pondok dalam membentuk lingkungan berbahasa adalah mengadakan percakapan malam, membentuk pemantau bahasa, demonstrasi linguistik, pemberian motivasi, mengadakan panggung gembira menggunakan bahasa asing (Arab dan Inggris), penyebaran kosakata dan mengadakan lomba-lomba berbahasa asing.

## محتويات البحث

أ.....	استهلال
ب .....	إهداء
ج .....	كلمة الشكر والتقدير
هـ .....	تقرير المشرف
و .....	تقرير لجنة المناقشة
ز .....	موافقة عميد كلية العلوم الإنسانية
ح .....	موافقة رئيس قسم تعليم اللغة العربية
ط .....	إقرار الطلبة
ي .....	استشارة المشرف
ك .....	مستخلص البحث باللغة العربية
ل .....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م .....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ن .....	محتويات البحث
س .....	قائمة الجداول
ع .....	قائمة الملاحق

## الفصل الأول

### الإطار العام و منهجية البحث

#### المبحث الأول: الإطار العام

- أ- مقدمة ..... ١
- ب- أسئلة البحث ..... ٤
- ج- أهداف البحث ..... ٤
- د- أهمية البحث ..... ٥
- هـ- حدود البحث ..... ٥
- و- تحديد المصطلحات ..... ٦
- ز- الدراسات السابقة ..... ٧

#### المبحث الثاني: منهجية البحث

- أ- منهج البحث ..... ٨
- ب- مجتمع البحث ..... ٨
- ج- متغيرات البحث ..... ٨
- د- طريقة جمع البيانات ..... ٩
- هـ- مصادر البيانات ..... ١٠
- و- أدوات البحث ..... ١٠
- ز- أساليب تحليل البيانات ..... ١٢
- ح- مراحل تنفيذ الدراسة ..... ١٢
- ط- هيكل البحث ..... ١٣

## الفصل الثاني الإطار النظري

- أ- مفهوم البيئة ..... ١٤
- ب- استراتيجية لتكوين البيئة ..... ١٥
- ج- العوامل المؤثرة في تكوين البيئة ..... ١٦
- د- تعريف البيئة الاصطناعية ..... ١٦
- هـ- دور البيئة الاصطناعية ..... ١٧
- و- مفهوم مهارة الكلام ..... ١٨
- ز- تعليم الكلام ..... ١٩
١. طبيعة عملية الكلام ..... ١٩
٢. أهداف تعليم الكلام ..... ١٩
٣. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام ..... ٢٠
- ح- استراتيجية في تعليم مهارة الكلام ..... ٢١
- ط- أسلوب تعلم مهارة الكلام ..... ٢٢

## الفصل الثالث

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- أ- نبذة عن معهد المصدوقية ..... ٢٥
- ١- تأسيس معهد المصدوقية ..... ٢٥
- ٢- رؤية معهد المصدوقية ..... ٢٦
- ٣- رسالة معهد المصدوقية ..... ٢٦
- ٤- عناصر معهد المصدوقية ..... ٢٦
- ب- تكوين البيئة في معهد المصدوقية ..... ٣٤
- ١- أساسية البيئة ..... ٣٤
- أ- أهداف تكوين البيئة ..... ٣٤
- ب- استراتيجية بيئة اللغة العربية ..... ٣٤
- ت- الوسائل المستخدمة لترقية البيئة ..... ٣٥
- ث- نظام بيئة العربية ..... ٣٦
- ج- الطريقة المستخدمة في معهد المصدوقية ..... ٣٦
- ح- الدعائم والوظائف والمشاكل بمعهد المصدوقية ..... ٣٧
- ٢- الأنشطة اللغوية ..... ٣٨
- أ- بيئة اللغة العربية في معهد المصدوقية ..... ٣٩
- ١- الأحوال في البيئة الاصطناعية ..... ٣٩
١. أ. الأحوال في الفصل ..... ٣٩
٢. أ. الأحوال في خارج الفصل ..... ٥١
- ج- محاولة معهد المصدوقية في تكوين البيئة ..... ٥٥

## الفصل الرابع

### نتائج البحث و المقترحات

- أ- نتائج البحث ..... ٧٣
- ب- مقترحات البحث ..... ٧٥

### قائمة المصادر و المراجع

- أ- المراجع والمصادر العربية ..... ٧٦
- ب- المراجع والمصادر الأجنبية ..... ٧٧

ملاحق



## الفصل الأول

### أساسيات البحث ومنهجيته

#### المبحث الأول: أساسيات البحث

##### أ- المقدمة

البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوفر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل وقرى خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.

ويرى العلماء أهل في تعليم اللغة العربية : البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.<sup>١</sup>

يرى بشري أنه لتنمية مهارات الطلاب اللغوية الأربع (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) تحتاج إلى بيئة عربية تساعد ولا تكفي الساعة أو الساعتين داخل الفصل في الأسبوع الواحد. يقول النبي صلى الله عليه وسلم: "كل مولود يولد على الفطرة حتى يعرب عنه لسانه فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه". إذا كان للبيئة تأثير قوي وكبير في ترسيخ وتركيز الأديان في نفوس الإنسان، فلا سيما

<sup>١</sup>مرزوقي، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية: مالانج: ٢٠٠١

تأثيرها لسلوك الإنسان اللغوية، فإنه لا يختلف فيه اثنان أن للبيئة تأثير قوي وجلي لتكوين لغة الإنسان.<sup>٢</sup>

وأن البيئة لها آثار قوي في اكتساب اللغة، و أن مهارة الكلام يحتاج إلى البيئة لاكتساب و تطبيق الكلام باللغة العربية. والبيئة هي العوامل المباشرة في اللغة وكلنا يعرف أثر البيئة في حياة الناس وبالتالي أثارها في اللغة. إن اللغة تتأثر مباشرة بالبيئة لأن اللغة هي الوسيلة الواحدة للتفاهم والتعامل بين أفراد المجتمع الواحد الذين يعيشون في بيئة واحدة.<sup>٣</sup>

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، الأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس و غيرها.<sup>٤</sup>

نظرا إلى المعاهد اللغوية كمثال معهد دار السلام الإسلامي كنتور، ومعهد الآمين الإسلامي برندوان مادورا، معهد المصدوقية من المعاهد التي تقوم بتكوين بيئة اللغة العربية، يسعى هذا المعهد من أجل استيعاب الطلبة لمهارات اللغوية للطلبة، وهذا المعهد يهيئ بيئة اللغة العربية حتى تساعد على ترقيتها. مع ذلك واقع الطلبة أو المتخرجين لا يستوعبون كثيرا على المهارات الأربعة، وكأنه بوجود البيئة يتركز على استيعاب مهارة الكلام، ولا يستوعبون على القواعد بدقة، ولا يفهمون النصوص

<sup>٢</sup> بشرى، ٢٠٠١ تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ص: ١٤

<sup>٣</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزن، دروس دورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الراض: مؤسسة

الوف الإسلامي (١٤٣٢)، ص: ٣٤

<sup>٤</sup> حلبي زهدي، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، (٢٠٠٩)، ص: ٣٨

جيدا، ولا يستطيعون على الكتابة الصحيحة. فلذلك تتجذب الباحثة بأن تعرف "تجربة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام" في معهد المصداقية الإسلامي كراكسان بروبولنجوا. وهذا البحث دراسة وصفية لوصف تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام ومحاولة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام لطلابهم حتى يكون خريجهم ماهرة في تكلم اللغة العربية لأن نظرا إلى التاريخ قام هذا المعهد قدر أربع وعشرة سنة في الماضية.

### ب- أسئلة البحث

نظرنا إلى الظواهر السابقة يحدد هذا البحث إلى أسئلتنا الآتية:

- ١- كيف تكون البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام في معهد المصداقية الإسلامي كركسان- بروبولنجوا؟
- ٢- ما محاولة تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام في معهد المصداقية الإسلامي كركسان- بروبولنجوا؟

### ج- أهداف البحث

- ١- لوصف تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام في معهد المصداقية الإسلامي كركسان- بروبولنجوا.
- ٢- وصف محاولة تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام في معهد المصداقية الإسلامي كركسان- بروبولنجوا.

## د- فوائد البحث

أن تكون نتيجة هذا البحث إسهاما في مجال تدريس مهارة اللغة العربية عامة و مهارة الكلام خاصة من الناحية النظرية والتطبيقية وتكشف للمدرسين على النقاط الآتية:

١. الفوائد النظرية : معطيات هذا البحث لزيادة النظرية في تكوين و تطوير بيئة اللغة العربية وتعلمها لغير الناطقين.
٢. الفوائد التطبيقية : ترجى من هذا البحث معرفة الأنواع والعوامل المؤثرة لتكوين وتطوير بيئة اللغة العربية حتى تكون النتيجة لترقية الكلام بالعربية في الحياة اليومية.

## ه- حدود البحث

- ١- الحدود الموضوعية  
هذا البحث بموضوع تجربة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام.
- ٢- الحدود المكانية  
هذا البحث في معهد المصداقية الإسلامية كراكسان- بروبولينجوا. لأن نظرا إلى التاريخ قام هذا المعهد قدر أربع وعشرة سنة في الماضية. ولكن قد يكون خريجه ماهرة في تكلم اللغة العربية.

٣- الحدود الزمانية

هذا البحث يعمل في شهر نوفمبر-مارس، في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤.

و- تحديد المصطلحات

واستخدمت الباحثة في هذا البحث عددا من المصطلحات ولتسهيل البحث سوف نعرف المصطلحات المستخدمة كما يلي:

- ١- البيئة اللغوية كما رأى هيدى دولاي في كتاب حلومي زهدي البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، الأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس و غيرها.
- ٢- مهارة الكلام هي من المهارة الأساسية التي يسعى الطالب إتقانها في اللغة الأجنبية والتي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية .
- ٣- تجربة بمعنى الخبرة، لأن تريد الباحثة أن تعرف خبرة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام، ليكون مفيدة للآخرين.

مرجع نفسه، ص: ٣٨

## ز- الدراسات السابقة

والدراسات السابقة التي تتعلق بالبيئة اللغوية كما يلي:

- ١- البحث الذي كتبها إيكّا نور جنة (٢٠١٢) عن البيئة اللغوية في معهد المودة الإسلامي للبنات تشوفير جيتس فونوروكو. هذا البحث يستخدم المنهج الوصفي. يهدف هذا البحث إلى معرفة حال البيئة اللغوية في معهد المودة الإسلامي للبنات تشوفير جيتس فونوروكو. و نتيجة هذا البحث هي: (١) البيئة اللغوية تنقسم إلى بيئتين، بيئة رسمية و بيئة غير رسمية. (٢) الأنشطة التي قام بها المعهد لتكوين البيئة اللغوية هي: نشر المفردات، تدريب الخطابة المنبرية، المحادثة الصباحية و عقد المسابقة اللغوية.
- ٢- البحث الذي قام به أحمد عيسى أنصاري (١٩٩٥) طالب الجامعة الحكومية مالانج، قام بالبحث الوصفي عن حال البيئة العربية في المعهد "نور الحرمين" الإسلامي فوجون مالانج. ولم يبحث كيف تكوين البيئة اللغوية في ذلك المعهد، ومن نتيجة بحثه أن العوامل التي تساعد على إنشاء البيئة العربية هي: (١) وجود القرار من المعهد (٢) التشجيع على تنفيذ ذلك القرار، (٣) التجسس، (٤) العقاب، (٥) طاعة الطلاب لنظام المعهد و المرئي، (٦) اللوحات اللغوية (٧) قسم ترقية اللغة، (٨) النشاطات باللغة العربية، (٩) استخدام اللغة العربية في عملية التعليم، (١٠) المراجع العربية.
- ٣- البحث الذي قام به حلّمي زهدي (٢٠٠٩) عن البيئة اللغوية في اكتساب المهارة العربية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا. هذا البحث

يستخدم منهج الوصفي. يهدف هذا البحث (١) الكشف عن واقع بيئة اللغة العربية في المعهد الأمين الإسلامي سومنب، (٢) الكشف عن اكتساب المهارات الأربعة في المعهد الأمين الإسلامي سومنب، (٣) الكشف عن الاختلاف في اكتساب الطلبة المهارات العربية في المعهد الأمين الإسلامي سومنب. نتائج هذا البحث إن بيئة اللغة العربية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب تنقسم إلى بيئتين، بيئة اصطناعية و بيئة طبيعية. والنشاطات اللغوية في بيئة اصطناعية تنقسم على تزويد المفردات والاصطلاحات والمحادثة (التعبير الشفوي) والاستماع (فهم المسموع) والمطالعة (فهم المقروء) والإنشاء (التعبير التحريري) والترجمة (من العربية إلى الإندوسية) والكتابة (للمبتدئين) والتمرينات اللغوية و الإملاء و الخاط و دروس فهم الكتب والمقررات و النصوص الأدبية والمجلة الحائطية و كتابة المقالة و معمل اللغة. والبيئة اللغوية الطبيعية في المعهد الأمين الإسلامي سومنب هي الأحوال اللغوية التي كانت فيه مثل في المطاعم و المسجد وغيرها في خارج الفصل الذي لا يتعلق بتعليم اللغة العربية بالتوعية.

أما الفرق بين البحوث السابقة والبحث الذي تقوم الباحثة فإن الباحثين السابقين كما بحث حلومي زهدي مثلاً يبحث عن اكتساب المهارات اللغوية بالبيئة العربية ثم بحث أحمد عيسى أنصاري و إيكاً نور جنة عن حال البيئة اللغوية، وأما الباحثة في هذا البحث تبحث عن محاولة في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام خاصة ليس كل المهارات العربية.

## المبحث الثاني: منهجية البحث

### أ- منهج البحث

يكون المنهج المستخدم لهذا البحث الوصفي الكيفي. وعند بوغدان وتايلور (Bogdan dan Tailor) منهج الوصفي الكيفي هي عملية البحث الذي يحصل على البيانات الوصفية من الأقوال المكتوبة أو المسجلة من الأشخاص ومن الاجراءات التي تمكن ملاحظاتها.<sup>6</sup>

استخدمت الباحثة نوع البحث الوصفي لأنها وصفة على ما يتعلق بتكوين البيئة اللغوية في معهد المصدوقية و محاولة معهد المصدوقية في تكوين البيئة اللغوية لتنمية مهارة الكلام.

### ب- مجتمع البحث

نقصد بمجتمع البحث هو جميع الناس الذين يمكن اشتراكهم في هذا البحث. وأما مجتمع هذا البحث فهم الطلاب في معهد المصدوقية، يكون المجموعة الملاحظة في المعهد المصدوقية الإسلامي كركسأن بروبولينجوا.

<sup>6</sup> Lexy J.moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Rosdakarya. Hal: 40

## ج- متغيرات البحث

يكون متغيرات هذا البحث من:

١- المتغير المستقل في هذا البحث هو بيئة اللغة العربية.

٢- المتغير التابع في هذا البحث هو مهارة الكلام.

## د- طريقة جمع البيانات

١- الملاحظة

الملاحظة هي طريقة جمع البيانات بملاحظة المواقف مباشرة، طريقة تتطلب أن تكون الباحثة جزءاً من النشاطات التعليمية أي بأن تقوم الباحثة بملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الامكانيات الموجودة. وهذه الطريقة تفيد الباحثة للحصول على بيانات البحث حول استخدام المدرسة الداخلية في ترقية مهارة الكلام، لذلك تحصيل البيانات بطريقة الملاحظة تعد وسيلة تملك البيانات الصحيحة المناسبة.

٢- المقابلة

الحوار بين الباحثة ومن له معلومات بالهدف لمعرفة الآراء والأفكار والشعور والتفسير والمعارف وخبرات الشخص، وهدف المقابلات هو معرفة الآراء الآخرين التي لا تستطيع الباحثة معرفتها بواسطة الملاحظة كانت المقابلة تجري مع رئيس المعهد أو نائبه ومدرسي اللغة العربية ومشرف المدرسة الداخلية. واستخدام الباحثة هذه الطريقة لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة باستراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه في جو بيئة المدرسة الداخلية الذي قامت به المعهد المصدوقية.

### ٣- الوثائق

طلب المعلومات أو الحقائق من الدفاتر أو الحرائد أو المجلات أو الجداول الأعمال أو غيرها. يستعمل هذه الطريقة لكشف البيانات الذي ما يريده الخبراء عن بيئة اللغة لتنمية مهارة الكلام.

### ه- مصادر البيانات

وتكون مصادر البيانات في هذا البحث:

١. مدبرين في معهد المصداوقية.
٢. مربية في معهد المصداوقية.
٣. مشرفة في مجال اللغة العربية.
٤. الطلبة في معهد المصداوقية.
٥. الأنشطة اللغوية.
٦. الوثائق.

### و- أدوات البحث

١. الباحثة نفسها: لأن الباحثة سوف تشارك مباشرة في أنشطة الملاحظة والمقابلة والتقاط الصور أو الفيديو لتوثيق.
٢. ورقة المقابلة: لتسهيل الباحثة في إجراء المقابلة لأنه يتمّ تصور جميع الأسئلة.

٣. ورقة الملاحظة: لتمكين الباحثة من تقييم و تحديد مدى فعالية الأنشطة اللغوية لتنمية مهارة الكلام.

٤. ادوات التسجيل كمثل الرقمي وغير ذلك لتسجيل جميع الأنشطة اللغوية كمثل المحاضرة، الحوار الصباحية وتسجيل المقابلات الباحثة مع المعلمين في المعهد.

الرقم	طريقة جمع البيانات	مصادر البيانات	أدوات البحث
١.	الملاحظة	الأنشطة اللغوية كمثل المحاضرة و الحوار الصباحية	الباحثة نفسها الرقمي ورقة الملاحظة
٢.	المقابلة	المدرين في المعهد المريية في المعهد المشرفة في المعهد الطلبة في المعهد	الباحثة نفسها الرقمي ورقة الملاحظة
٣.	الوثائق	التاريخ المعهد المعلومات الجدوال الأعمال الأنشطة اللغوية	الباحثة نفسها الرقمي

## ز- أساليب تحليل البيانات

يجري تحليل البيانات في هذا البحث على ثلاثة إجراءات يسمى شكل ميلس و هوبرمين:

١. انتخاب البيانات وهو بأن تختار الباحثة البيانات المناسبة والمفيدة من غيرها لأن لا يختلت فيما بينهما.
٢. تنظيم البيانات وهي بأن تنظيم الباحثة البيانات لتكون تنظيماً مرتباً التي تجدها في ميدان البحث ويجاز وصفها.
٣. استنتاج وهو بأن تأخذ الباحثة النتائج المحسولة من البحث بعرض نموذج البيئة اللغوية في معهد المصنوقية.

## ك- مراحل تنفيذ الدراسة

وتقوم الباحثة بتنفيذ البحث في الخطوات الآتية:

- ١- إستانذ الباحثة إلى أساتيد و أساتيدات في معهد المصنوقية الإسلامي كركسان بروبولينجوا.
- ٢- تحديد و تعيين الفصلين تبثهما الباحثة.
- ٣- قامت الباحثة الملاحظة في بيئة اللغة العربية.
- ٤- تابعة الباحثة الأنشطة اللغوية في المعهد.
- ٥- قامت الباحثة المقابلة مع مدبرين و مشرفة و طلبة.

٦- والأخير، تابعة الباحثة في تعليم اللغة العربية الذي يستعمل طريقته و وسائله و نظامه في المعهد المصدوقية.

## ل- هيكل البحث

كان الباحثة تحاول أن يرتب هذا البحث متعمدا على معيار الكتابة العلمية كما سيأتي:

(١) الفصل الأول أساسيات البحث يشتمل على المقدمة وأسئلة البحث و أهداف البحث و فروض البحث إن كان موجودا و أهمية البحث وإقتراضات أو مسلمات البحث إن كان محتاجا وحدود البحث وتحديد المصطلحات و الدراسات السابقة. ومنهجية البحث يشتمل على مدخل البحث و منهجه و طريقة جمع البيانات و مصادر البيانات و أدوات البحث و أسلوب تحليل البيانات و مراحل التنفيذ الدراسة ثم هيكل البحث .

(٢) الفصل الثاني الإطار النظري: يشتمل على مفهوم البيئة و استراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة و عوامل المؤثرة في تكوين البيئة العربية ومفهوم البيئة الاصطناعية ودور البيئة الاصطناعية ومفهوم مهارة الكلام و تعليم الكلام واستراتيجية في تعليم مهارة الكلام.

(٣) الفصل الثالث عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها.

(٤) الفصل الرابع نتائج البحث والتوصيات والمقترحات.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- مفهوم البيئة

- عرضت الباحثة هنا تعريفات متعددة للبيئة وهي كمايلي:<sup>١</sup>
١. يرى بشيرى في كتاب حليمي زهدي أن البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل وقرى خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.
  ٢. مرزوقي يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.<sup>٢</sup>
  ٣. محمد جمال يقول أن البيئة كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشتة.<sup>٣</sup>

<sup>١</sup> حليمي زهدي، المرجع السابق، ص: ٣٦-٣٨

<sup>٢</sup> مرزوقي، المرجع السابق، ص: ٢٦

<sup>٣</sup> جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق، مصر: دار الاعتصام، ص: ١٨٠

٤. وأما البيئة اللغوية كما رأى هيدى دولاي في كتاب حللمي زهدي البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، الأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس و غيرها.

### ب- استراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة

ويرى بشرى في كتاب حللمي زهدي أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى استراتيجيات وهي كما يلي:<sup>٤</sup>

١. إنشاء سكن الطلاب و ذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وإقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.
٢. تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف ومكاتب المدرسة.
٣. تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجماعة.
٤. التعاون مع مدرسى المواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.

<sup>٤</sup>مرجع نفسه، ص: ٥٦

## ج- العوامل المؤثرة في تكوين البيئة العربية

العوامل المؤثرة في تكوين البيئة العربية. أولاً، توافر مدرسين لغة لها اختصاص لغوية كافية من مقدمي الرعاية الذين يعيشون جنباً إلى جنب مع الطلاب في مساكن الطلبة. الثانية، وتنوع في المناهج وطرق التدريس واللغة العربية التي يجري تطويرها خلاقة ومبتكرة. ثالثاً، الوسائل التعليمية الكافية. الرابعة، والمواد التعليمية التي تستخدم اللغة العربية، وخاصة بالنسبة للفتيات المدارس الدينية عالية الخاصة أو أثناء الدروس اللاصفية. خامساً، مستشار اللغة والمحرك مثير. السادسة، وجود قواعد، وقواعد صارمة، والانضباط والعقوبات.<sup>٥</sup>

## د- تعريف البيئة الاصطناعية و خصائصها

البيئة الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة القواعد أو نظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية (دولاي، ١٩٨٥ - إيليس ١٩٨٦) التوعية على قواعد اللغة الهدف يمكن اقامها بالمنهج الإستنتاجي أو المنهج الإستدلالي. والمقصد بالمنهج الإستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد اللغة الهدف ثم إن كان المتعلم فاهما ومستوعبا على القواعد فيحمل المعلم إلى التطبيق. يعني حالة لعرف الأشكال (بنية) اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واجد نفسه عن تلك القواعد.<sup>٦</sup>

<sup>٥</sup> [http://www.jurnallingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-](http://www.jurnallingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html)

[bahasa.html](http://www.jurnallingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html)، نقل في التاريخ ٢٧-سبتمبر-٢٠١٣

<sup>٦</sup> نور هادي وريحان، *Dimensi-dimensi Dalam Belajar Bahasa Kedua*، سينار بارو بندون، ص: ١١٧ وهو

مأخذ من كتاب إيليس ١٩٨٦. *Understanding second Language Acquistions*، ص: ٢١-٢٢

ووضح كريسن عن خصائص البيئة الاصطناعية هي كما يلي:

١. صناعية قسدية
٢. يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم الأخطاء أو اصلاح خطأ المتعلمين.
٣. وهي جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة.<sup>٧</sup> ومعرفة القواعد اللغوية بالتوعية يستطيع الطالب وجدانها بالتعلم الرسمي في الفصل، أو من كتب القواعد اللغوية أو من الأخرين الذي يملكون الكفاءة عن معرفة القواعد اللغوية المدروسة.<sup>٨</sup> وهذا يدل على أن البيئة الاصطناعية لها تعريف أوسع من التعريف الذي عرفه دولاي وإيليس السابق. وبهذا تشتمل البيئة الاصطناعية بالفصل أو خارج الفصل . الخطر الخطير تؤيد البيئة على سيطرة القواعد اللغوية للمتعلم بالتوعية.

<sup>٧</sup> ستيفان كريسن، ١٩٨٣ . *Oxford University Press .New york ،Second Language Acquisition* ،ص: ٤٠

<sup>٨</sup> حليني زهدي، مرجع سابق، ص: ٤٣

## هـ - دور البيئة الاصطناعية في اكتساب اللغة الثانية

يري هيدي دولاي أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطالب الذي يتعلم اللغة لنجاح باهر في تعلم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعلم اللغة للطالب.<sup>٩</sup>

إن البيئة عموماً تنقسم إلى قسمين (١) البيئة الاصطناعية، (٢) البيئة وغير الاصطناعية (الطبيعية)، أما البيئة الاصطناعية لها دور هام لاكتساب اللغة الثانية وهي (١) يكون متعلم مختلفاً في استخدام لغته على حسب الظروف، (٢) يكون متعلم محسناً في استخدام اللغة باعتبار القواعد، (٣) هذا التعليم يشبع المتعلم الذي يريد استيعاب القواعد اللغوية أو نظام اللغة عن قواعد اللغة المدروسة. في ناحية أخرى، أن سيطرة قواعد اللغة الهدف لا تساعد كثيراً في سيطرة المهارات اللغوية للغة الهدف.<sup>١٠</sup>

## هـ - مفهوم مهارة الكلام

الكلام مهارة ثانية بعد الاستماع. والكلام من المهارة الأساسية التي يسعى الطالب إتقانها في اللغة الأجنبية والتي تشمل غاية من غايات الدراسة اللغوية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس، ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب

<sup>٩</sup> هيدي دولاي، ١٩٨٥. *Seluk-beluk Belajar Bahasa Indonesia*. (ترجمه سومرسونو)، سيجاراجا: FKIP Universitas Udayana.

<sup>١٠</sup> حلومي زهدي، مرجع سابق، ص: ٤٠

الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل مهمة الأول تمكين الطلاب من التكلم بالعربية لأن العربية لغة اتصال يفهمها ملايين الناس في العالم.<sup>١١</sup>

### ز- تعليم الكلام

أولاً: طبيعة عملية الكلام:  
الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكين من الصيغ النحوية و نظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاماً لغوياً بواسطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.<sup>١٢</sup>  
ثانياً: أهداف تعليم الكلام:

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:<sup>١٣</sup>

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، و أن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

<sup>١١</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: ١٩٨٩)، ص: ١٦٠-١٦١

<sup>١٢</sup> محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين، (جامعة عين شمس: ٢٠٠٣)، ص: ١٢٦

<sup>١٣</sup> مرجع نفسه، ص: ١٣٠

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
  ٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الطويلة.
  ٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
  ٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمات في العربية خاصة في لغة الكلام.
  ٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد ونظام الفعل و أزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
  ٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عماليات اتصال عصرية.
  ٨. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- ثالثاً: بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام:

١. النطق
- من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.
٢. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ماتكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارة

الاستقبال وهي الاستماع و القراءة ثم تأتي مهارتا الكلام و الكتابة  
فتفسحان المجال لتنميتهما و التدريب على استخدامهما.<sup>١٤</sup>

### ٣. القواعد

كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى  
بعضهم ينكرها تماماً، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن  
القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، وهي أن اللغة تحكمها  
مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيداً المتكلم بها.  
إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ماتقدم  
بإحدى طريقتين:

الأولى: تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم  
تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة.

الثانية: تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة على شكل جمل في أول الدرس، ثم  
تستخرج القاعدة ويتم التدريس عليها.

### ح- استراتيجية في تعليم مهارة الكلام

الخطوات التي يمكن القيام به المعلم في عملية تعليم مهارة الكلام:<sup>١٥</sup>

- للمتعلمين المبتدئين:

١. بدأ المعلمين بالتدريب عن طريق إعطاء الأسئلة التي يجب الإجابة بالطلاب.

<sup>١٤</sup> مرجع نفسه، ص: ١٣٣

<sup>١٥</sup> Abdul hamid dkk, *pembelajaran bahasa arab*, (UIN Malang Press: 2008). Hal: 42

٢. في نفس الوقت يطلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمات والجمل والأفكار صريحة.

٣. ترتيب المعلم نوع الأسئلة من الإجابة الطلاب بحيث ينتهي تشكيل الموضوع مثالية.

٤. المعلمين يمكن أن يأمر الطلاب بالإجابة على تمارين شفوية، حفظ الأحاديث أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمضمون النص الذي يقرأ الطلاب.

– للمتعلمين المتوسطين:<sup>١٦</sup>

١. تعليم الكلام عن طريق دور اللعب

٢. مناقشة عن مواضع محددة

٣. يحكى قصة الأحداث التي وقعت في الطلاب

٤. يحكى عن المعلومات التي قد سمعت من التلفزيون والإذاعة وغير ذلك.

– للمتعلمين المتقدمين:<sup>١٧</sup>

١. اختيار المعلمين عن الموضوع لممارسة الكلام

٢. يجب اختار الموضوع الذي تتعلق بالحياة الطلابية

٣. يجب أن يكون الموضوع واضح ومحدود

<sup>16</sup> Ibid. hal: 43

<sup>17</sup> Syaiful Mustofa. Strategi pembelajaran bahasa inovatif. Malang: UIN Press. Hal. 152

٤. تسمح للطلاب لاختيار اثنين أو أكثر من المواضيع حتى يكون الطلاب أحرار في اختيار الموضوع الذي قد يعرفه.

### ط- أسلوب تعليم مهارة الكلام

وقد تم تطوير العديد من التقنيات ونماذج الممارسة من قبل المعلمين محدثة اللغة . كل منهج أو أسلوب أو تقنية الضغط على نماذج معينة . طريقة سمعية واللغات، على سبيل المثال، شدد على ضرورة المتعلمين على حفظ نماذج الحوار قبل الدخول في خالية من الحوار . بينما يؤكد الأسلوب التواصلي على فهم نماذج الحوار بما في ذلك وظيفة كل جملة وسياق أو الموقف، ثم انتقل مباشرة إلى التدريب على التواصل الفعلي من الأساليب التي تمارين المحادثة هي كما يلي:

#### ١. استخلاص المعلومات

المعلم يسأل سؤال، أجاب الطلاب مع أول جملة واحدة، ثم الطالب الأول يطلب من الطالب الثانية الإجابة ثم اطلب من الطالب الثاني الإجابة من الطالب الثالث، وهكذا دواليك حتى كل الطلاب لديهم بدوره. المثال :

المدرس : إلى أين البارحة يا أحمد؟

أحمد : ذهبت البارحة إلى المسجد. إلى أين ذهبت البارحة يا أمين؟

أمين : ذهبت البارحة إلى سينما. إلى أين ذهبت البارحة يا فاضل

فاضل : أنا في البيت فقط.

## ٢. حفظ نماذج الحوار

يوفر المعلم نموذجا لكتابة الحوار في حفظها من قبل الطلاب في منازلهم . في الاسبوع المقبل طلب منهم أن يظهر في أزواج في وسط الصف للعمل خارج الحوار. للعيش و مهارات التحدث بشكل طبيعي القطار ، يطلب من الطلاب لتسجيل ليس فقط الحوارات ، ولكن أيضا ، مع الأخذ بعين الاعتبار الجوانب من التعبيرات والإيماءات و التجويد وفقا لنص العرض. يجب أن تكون مصممة الحوار إلى مستوى إتقان الطلاب ، و يجب أن يكون في الظرفية التي يتم اتخاذها المواد من الحياة اليومية، مثل في المنزل في المدرسة في السوق وهلم جرا. لدعم إنشاء هذه الحالة، يمكن استخدام أدوات مثل الصور و الشرائح والأفلام.

## ٣. المحادثة الموجهة

في الأحاديث الموجهة المعلمين تحديد الوضع أو السياق. ومن المتوقع الطلاب على تطوير خيالهم في محادثة مع الطرف الآخر وفقا لل موضوع الذي تم تعيينه إذا يعطي الطلاب الفرصة لإعداد في المنزل، ثم لا ينبغي أن تحدد شريكه في وقت مبكر. هذا هو لتجنب إمكانية إعداد الطلاب في كتابة الحوار ثم حفظه . إذا حدث هذا سوف يقلل العفوية. المثال:

جاءك صديق حميم لك يطلب منك أن تعيره مبلغا من النفود ليشتري به أدوية. ولكنك لسوء الحظ مفلس لأن حوالتك لم تأت بعد، فتعرض له أن يبيع

ساعتك اليدوية ويشترى بتمنيتها الأديوية التي يحتاج إليها، ولكنه رفض وشكرا لك، وقال إنه سيبيع بعض ثيابه البالية.

#### ٤. المحادثة الحرة

في سياق المحادثة الحرة والمعلمين تعيين الموضوع الوحيد للمحادثة. يعطي الطلاب الفرصة للحديث بحرية عن الموضوع. ينبغي تقسيم الطلاب الى عدة مجموعات، تتكون كل منها من ٤ إلى ٥ أشخاص، وذلك أن الطلاب لديهم فرصة وافرة لممارسة. المدرسين في هذه الحالة للإشراف كل مجموعة، وإيلاء اهتمام خاص للفئات الذين كانوا يعتبرون ضعيفة أو تبدو أقل سلاسة وأقل عاطفية في المحادثة<sup>١٨</sup>.

<sup>١٨</sup> سيف المصطفى، المرجع السابق، ص: ١٤٠-١٤١

## الفصل الثالث

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة عن معهد المصدوقية الإسلامية

#### أ- تأسيس معهد المصدوقية

أسس معهد "المصدوقية" باتوكان كركسأن إندونيسيا يوم الأربعاء في التاريخ ١٢ ربيع الأول ١٤١٩ هـ / ٢٨ يوليو ١٩٩٨ م. وذلك بدئ ببناء المصلى في قرية باتوكان. وهو يصب التربية العامة والتربية الدينية، ويجبون على كل الطلبة أن يسكنون في المعهد ويطعون كل النظام التربية في معهد المصدوقية هي المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية التي يصبها بتربية المعلمين والمعلمات الإسلامية. نشأ معهد المصدوقية محاولة على المشاركة في تحقيق المثل الذي استعادة عن الإسلام والمسلمين. قام في أرض موقوفة تبلغ ٥،٦ هكتار بالقرية باتوكان كركسأن برولينجوا، وهي البيئة الهادئة الآمنة والباردة، مما تدعم انشاء الروح التعليمية العالية وتمكن تطوير ملكة الطلاب.

أما الدراسة المشروعية في تربية المعلمين الإسلامية تساوي بالمدرسة المتوسطة الحكومية والمدرسة الثانوية الحكومية التي تؤدي بستة سنوات وإضافة إلى ذلك توجد الأنشطة الصاحبة التي تفيد تزويد المهارات الأساسية للطلاب التي تتولاها المنظمة الطلابية في تربية المعلمين الإسلامية، حيث رابطة الطلاب المعلمين المصدوقية للبنين ورابطة الطالبات المعلمات المصدوقية للبنات.

أن أنشطة الطلاب في معهد المصدوقية تنقسم إلى ثلاثة مجالات وهي:  
 العبادة والتعلم والتمرن أو التدرّب على العمل حتى يصبح الطلاب دعاة إلى الله  
 ومديري الأمة الذين يبذلون جهودهم لتحقيق عز الإسلام والمسلمين في هذا العالم.

#### ب- رؤية معهد المصدوقية

إعمال المعهد الرائد على إنتاج الشباب المتصفيين بمكارم الأخلاق المستقلين  
 المبدعين الموثوق بهم، القادرين على مشاركة تنمية الشعب.

#### ج- رسالة معهد المصدوقية

١. تنظيم جودة التعليم (التعليم الجيد) المعتمدة على قيم الدين الإسلامية والوطن  
 الإندونيسيا.
٢. تنفيذ الأنشطة الدينية والاجتماعية في إقامة قيم الدين الإسلامية رحمة للعالمين.

#### د- عناصر المعهد المصدوقية

كما عرفت الباحثة عناصر المعهد المصدوقية هم:

##### ١. المسجد

هو أهم أماكن العلم للمدرسة الداخلية، وهو مكان للعبادة ولعملية التعليم  
 والتعلم لدى الطلبة الساكنين في المدرسة الداخلية حيث أن نظام المدرسة  
 الداخلية أوجب لجميع الطلبة الساكنين إقامة الصلوات المفروضة في المسجد  
 جماعة. مثل تسميع حفظ القرآن، وحلقات استطلاع المصنفات من علماء

السلف أو مااستهر بالكتب الصفراء. ومكان للإعلان التلميذ الذين يصدمون النظام المعهد والنظام اللغوية وحفظ المفردات العربية مع تطبيقاتها في جميع المعاملات اليومية.

## ٢. سكن الطلاب

وهو بناء كبير على طراز حديث، يتكون من ست عشرة غرفة، ينقسم سكن الطلبة في هذه المدرسة إلى قسمين، الأول في الطبقة الأولى السكن الذي يتكون من خمسة غرف يسكنه الطلاب، والثاني في الطبقة الثانية للطالبات الذي يتكون من ثمانية غرف، وثلاثة غرف أخرى مخصصة لمشرفي السكن، ولكل طبقة حمامات كافية وغرفة كبيرة لمذاكرة الدروس. فلا تنسى المدرسة أن هيئة الضيوف القادمين من بعيد وخاصة من أولياء امور الطلبة الساكنين خارج المدينة. بتجهيز التسهيلات والخدمات، من غرف الإستضافة والاطعمة اللازمة مجاناً.

## ٣. الطلاب

### ١. عدد الطلاب والطالبات

كان الطلبة في معهد المصدوقية الإسلامية يجيئون من أنحاء جاوى وأكثرهم من جاوى الشركية من مدينة كركسأن برولنجوا ويوجد أيضا من جاوى الوسطى وجاوى الغربية وعددهم في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ ٧٥١ نسمة. وتضع الباحثة عدد الطلبة وفق

الفصول كما يلي:

## عدد الطلاب والطالبات لكل الفصل

المرحلة المتوسطة	
الجملة	الفصل
١٩٧	الأول
١٢٣	الثاني
١٢٣	الثالث

المرحلة الثانوية	
الجملة	الفصل
٥٩	إعدادي أ
٤٢	إعدادي ب
٥٨	الرابع
٨٠	الخامس
٦٧	السادس

المجموع الكلي في المدرسة المتوسطة (البنين والبنات) ٤٤٤ طالبا

المجموع الكلي في المدرسة الثانوية (البنين والبنات) ٣٠٧ طالبا

مجموع الطلاب والطالبات في المعهد المصدوقية ٧٥١ طالبا

## ٢. منظمة الطلبة والطالبات

من عادات المعهد المألوفة في معهد المصدوقية أن حياة الطلبة اليومية في خارج الفصل ادارة أنفس على فلسفة "من الطلبة لطلبة" نفذت منظمة (ORGANTRI) وهي رابطة الطلبة المعلمين المصدوقية (ISMAH) ورابطة الطالبات المعلمات المصدوقية (ISWAH)، وكل الطلبة لابد أن يشتركوا في هذه المنظمة عمليا.

بصورة منظمة، لها ثلاث وظائف أولية وهي:

١. كمساعد المشايخ في عملية التربية
  ٢. كتدريبات التنظيمية وتطبيق تربية القيادة والإدارية
  ٣. كإلقاء طموحات الطلبة والمقيمين في المعهد.
- رابطة طلبة المعلمين المصدوقية هي عبارة عن منظمة داخلية يدار من خلالها نشاطات الطلبة والطالبات اليومية بالفصل التام بين الجنسين، انتخبت رئاستها وعضوية مجلس إدارتها سنويا بطريقة ديمقراطية تربية سليمة تحت إشراف المدرسين والمدرسات وخاصة مجلس الشورى للمنظمة وإدارة المعهد.
- وهي تضم أقسام السكرتارية وشؤون العبادة والشؤون المالية والأمنية والصحية والعلمية والأخلاقية والمحافظة على البيئة بالإضافة إلى أقسام النشاطات الفني والرياضي واستقبال الضيوف والجمعية التعاونية وقسم الاستعلامات.
- ومن الأقسام المنبثقة من هذه الرابطة الحركة الكشفية التي تعتبر إحدى وسائل التربية اللاصفية الهادفة إلى إعداد حركة الكشافة والحوالة وتنمية القدرات والمهارات والعادات الحسنة في نفوس الأجيال.

الرابطتان المذكورتان تحت إشراف قسم طلبة المعهد وهو المجلس الشورى للمنظمة وله ثلاثة عضو وهو: مجلس المسؤل المركزي ومجلس المسؤل الفرعي ومجلس نواب الطلبة.

المسؤل المركزي اليومي يتكون من رئيس الرابطة ونائبه، وسكرتير، مسؤل المالي، ومنسق المحكمة، ومنسق الفرعيات.

وفي المعهد منظمات تتولى شؤون الطلبة هي كما يلي:

١. شؤون (KANTIBRATA) الأمن والترتيبات وتتكون هذه الشؤون من

قسم الأمن، وقسم البيئة، وقسم الماء والكهرباء، وقسم الرياضة، وقسم الصحة، وقسم الضيافة.

٢. شؤون (BAKILTRAM) اللغة والعلوم والفنون ويتكون هذا الشؤون من

قسم مكتبة المركزية، وقسم اللغة، وقسم الفنون، وقسم الجارية والإعلان. ومن برامج قسم اللغة (BANANSA) هي تهيئة البيئة اللغوية للطلبة والمسؤولين، وترقية وإحياء وتبئة اللغة، وحضور المعمل وعمل به، وإصدار المجلات (المزايا) وتهيئة محركو اللغة وحلقاتها ونشر المفردات وغيرها.

٣. شؤون (SYARLAQ) الشريعة والأخلاق ويتكون من قسم العبادة

وترقية علوم القرآن وقسم الممارسة الاخلاقية.

٤. شؤون الكشافة يتكون على قسم المنهجي والتدريبات وقسم التجهيزات

وقسم التربية وقسم الفرق الخاصة.

٥. شؤون (KOPWIRA) الجمعية التعاونية.

وأما مجلس مسؤول الفرعي فوظيفته تنفيذ كل البرامج التي خططها رابطة الطلبة في مستوى الفرعي. والهيكل التنظيمي كما يلي: رئيس الفرعية ونائبه، وسكرتير ونائبه، وأمين الصندوق ونائبه، والأقسام: قسم محكمة الفرعية، وقسم الأمن، وقسم اللغة والعلوم، وقسم الشريعة والأخلاقية، وقسم الكشفية، ومسهلو الحجرات.<sup>١</sup>

#### ٤. هيئة التدريس

١- يبلغ عدد اعضاء هيئة المدرسين في تربية المعلمين والمعلمات بمعهد المصدوقية ٧٩ أستاذا.

#### الجدول ٢

#### عدد المدرسين ووظائفهم

الرقم	الوظيفة	الجملة
١	الأساتذة الثابتة	٥٢
٢	الأساتذة غير الثابتة	٢٠
٣	الأساتذة في الخدمة	٥
٤	الأساتذة من الخارج	٢
	المجموع	٧٩

#### الجدول ٣

<sup>١</sup> المقابلة مع رئيس رابطة الطلبة المصدوقية في تاريخ ٣ مارس ٢٠١٤

## عدد المدرسين ومستوى دراستهم

الرقم	مستوى الدراسة	الجملة
١	الليسانس من خارج البلاد	٢
٢	الليسانس من داخل البلاد	٤٠
٣	خريجو الثانوية	٣٤
٤	الأساتذة في الخدمة	٥
	المجموع	٧٩

## ٢- الخصائص التعليمية في معهد المصدوقية

التفات النظر من مراحل التربية (عصر الدراسة)، كان معهد المصدوقية تستوي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية أو المدرسة المتوسطة الحكومية والمدرسة الثانوية الحكومية. لكن معهد المصدوقية يختلف عن المدارس المذكورة، أما الخصائص كما يلي:

١. مشايخ المعهد وأساتذتهم أسوة حسنة للطلبة والطلبة يحترمونهم ويطيعونهم. وليس لهم الراتب الرسمي شهريا إلا الاحتياجات اليومية.

٢. معنى "المعلمين" في حلقة المعلمين ليس بمعنى المعلم الرسمي فحسب لكن يحتوي على المجال الروحية والنفسية والأخلاقية والفكرية التي لا بد أن يملكها جميع الطلبة.

٣. يلزم جميع الطلبة والأساتذة أن يسكنوا في معهد الأمين ٢٤ ساعة في البيئة الإسلامية والمعهدية إلا بعض الأساتذة الذي كان من خارج المعهد.

٤. الغاية من التربية في حلقة المعلمين الإسلامية ليست مجرد المواصلة الدراسة الأهم من ذلك هو إعداد الطلبة لخدمة المجتمع.

٥. بعد انتهائهم من الدراسة (الفصل السادس) وقبل التحاقهم بالمرحلة العليا، لابد لجميع المتخرجين "الخدمة" لمدة سنة واحدة في المعاهد أو المدارس تحت مراقبة قسم الكوادر والخريجين مؤسسة معهد المصدوقية.

## المبحث الثاني: تكوين البيئة في معهد المصدوقية

### ١) أساسية البيئة في معهد المصدوقية

#### أ- أهداف تكوين البيئة

أن الطلبة تستطيع أن تستعمل اللغة الجيدة في جميع المهارات اللغوية وكذلك هذا يساعد في تعليم العربية نوجد هنا كلية العربية هذا الهدف من المعهد لأن أن يكون الطلبة يستطيعون باللغتين ماهرة العربية والانجليزية. وهذا الأهداف من الأمل كياهي الحاج بدري مصدوقي الذي يريد أن يأسس المعهد كممثل الغنتور ومعهد الأمين. فلذلك سمي هذا المعهد بمعهد المصدوقية.<sup>٢</sup>

#### ب- استراتيجية بيئة اللغة العربية في معهد المصدوقية

اعتمدت هذه الاستراتيجيات بدوره اللغة العربية في معهد المصدوقية هي:

١. كان المسابقة اللغوية يعقد كل ستة أشهر، اسمها اسبوع اللغوية يتم ذلك بحيث كانت ذات دوافع الطلاب لتحويل بيئة اللغة. قامت هذه المسابقات على كل مرحلة الفصول، يعتبر مثل من المرحلة الفصول الذين المناسب ليتبعوا هم مسابقات تشمل ما يلي: خطبة اللغوية، والمناقشة، وعرض الحكاية، والكتابة والإنشاء وقراءة الشعر.<sup>٣</sup>

<sup>٢</sup> المقابلة مع مدير المعهد في التاريخ ٣ مارس ٢٠١٤

٢. تستخدم معهد المصداقية في تحسين نوعية الطلاب على استخدام اللغة كل يوم هو الاستماع لجميع أنواع النماذج في بحث العربية ويتم هذا النشاط مرة واحدة كل أسبوع. بعد الاستماع ببحث العربية ويطلب على الطلاب لتكرار ومراجعة ماسمعهم.
٣. المجلة الحائطية، ويقام هذه الاستراتيجية مرة واحدة في الشهر يتعين المجلة الحائطية جعل مجلة اللغة التي ستنتشر في كل الجدران أمام الغرفة.
٤. كان المجلة المعهد جعل مجلة اللغوية أجري كل ثلاثة أشهر مرة وعملية هذه المجلة عملية الفرز يعمل الطلاب ينبغي ويستحق أن ينشر وعادة ما يتم عمل عملية الفرز من قبل فريق التحرير في قسم اللغة.<sup>٤</sup>

### ج- الوسائل المستخدمة لترقية تلك البيئة

الوسائل المستخدمة في معهد المصداقية على تحسين اللغة العربية الكلاسيكية وبسيطة جدا ولكن، مايبط مصلحة الطلاب في تحسين لغتهم. وسائل المستخدمة هن السبورة وليس هناك شاشات في كل الفصول الدراسة. لكنهم لايفذ من الإبداع، وتوفير المدرسين صورة بطاقة، لتسهيل الطلاب في حفظ المفردات. وسائل المستخدمة الأخرى هي المعمل اللغة.

الوسائل كثير من التجريبات المشرفات وكذلك من مدياء اللغة العربية ثم اغنياء الغناء باللغة العربية وكثير الوسائل الذي يستعملون المشرفات كمثل اللعب وغير ذلك (بمشيئ المشرفات).<sup>٥</sup>

<sup>٤</sup>المقابلة مع المدير في التاريخ ٣ فبراير ٢٠١٤

<sup>٥</sup> الملاحظة في معهد المصداقية في التاريخ ٣ فبراير ٢٠١٤

## د- نظام بيئة العربية

معهد المصدوقية له نظام صارمة وملزمة في تحسين البيئة اللغوية وهي

١. يجب على كل الطلاب ان يشركوا في أنشطة الحوار كل صباح
٢. يجب على كل الطلاب ان يشركوا في أنشطة المحاضرة كل يوم الثلاثاء والخميس.
٣. إعطاء مفردات الكلمات على موضوع خاص ومستوى مختلف في كل يوم
٤. إستماع اللغة كل يوم الأحد والأربعاء.

الطالب الذي يجاوز ويعصي النظام فتجري عليه العقوبات التالية:

١. حفظ ثلاثين مفردة إذا أتى مرة واحدة
٢. انشاء الرسالة خمس فقرات بموضوع مخصوص إذا أتى مرتين.
٣. الخطابة باللغة العربية إذا أتى ثلاث مرات
٤. طلب الطالب المجاوز الأخرى عند كل المجاوزة.<sup>٦</sup>

## ه- الطريقة المستخدمة في معهد المصدوقية

مثل المعاهد الأخرين، معهد المصدوقية تستخدم الطريقة المباشرة في إحياء وتحسين اللغة وممنوعة من استخدام اللغة الأم (إندونيسيا) لغة الوصل على تحديث الدرس في كل الفصول. الطريقة المباشرة صورة الأسلوب الذي يعزز على مهارات الكلام. هذه الطريقة يظهر كرد فعل على عدم الرضا عن نتائج الطرق السابقة للغة التدريس (النحو والترجمة) التي ينظر إليها لعلاج اللغة كشيئ مؤكد يتم استخدام النداءات التي تدعو إلى تغييرات جذرية في الطريقة التي تعلم اللغة تكتسب زحما في

<sup>٦</sup> المقابلة مع قسم اللغة في التاريخ ٤ فبراير ٢٠١٤

بداية القرن ٢٠ سنوات في أوروبا وأمريكا، وسواء في الدول العربية وكذلك في الدول الإسلامية وفي اندونيسي. كرد فعل على طريقة النحو والترجمة وخصائص هذه الطريقة هي:<sup>٧</sup>

(أ) إعطاء أولوية عالية لمهارات بدلا من التحدث مهارات القراءة والكتابة والترجمة،  
 (ب) أساس التعلم التي تركز على تفسيرات التقنية محاكاة وحفظ الفوار خلالها  
 الطلاب يتم تدريس الكلمات، كرر الجمل التين الاستقرائي ثم تبرم، (ج) تجنب  
 استخدام الطلاب لغتهم الأم، (د) يتم تدريب مهارات الاتصال اللفظي بسرعة من  
 خلال الاستجواب المزمع أنماط تفاعلية متنوعة، (هـ) التفاعل بين المعلمين  
 والطلاب بنشاط متشابكة.

## و- الدعائم والوظائف والمشاكل بمعهد المصدوقية

لاينفك يعيش البيئة الناطقة باللغة الأجنبية عن الدعائم والوظائف والمشاكل الموجهة. الدعائم والمشاركة بين الطلاب والمدبرين والأساتذ تعتبر من الأهمية في انشاء البيئة اللغوية وأن هذه الحالة لاتبراء عن المشكلات كما يلي:  
 الأول: كون مشرفات الغرفات لم يشارك في احياء اللغة، ويستبرئ عن امانات التي أعطيت عليهم.

الثاني: المدرسين الخارجي، أن المدرسين الخارجي يعتبر بعض المشاكل في احياء البيئة اللغوية التي يجب على الطلاب أن يتكلموا باللغة الأجنبية اي كان في المعهد أو

<sup>٧</sup> المقابلة مع المدبر اللغة في التاريخ ٤ فبراير ٢٠١٤

الفصول لأن أكثر المعلمين الخارجي لم يتكلموا باللغة الأجنبية فهذه الحالة تعيق ازدهار الطلاب في اكتساب اللغة وأعيش البيئة اللغوية.

الثالث: الحالة بعد الامتحان، في خلال الامتحان النهائي لطلاب فصل السادس (الفصل الثالث الثانوي) يحصلون على إعفاء عدم استخدام اللغة الأجنبية. فهذه تؤثر على نشاط الطلاب الآخرين على اللغة ويعلوا عن هذا المشاكل، هذا المعهد له الطريقة الخاصة وهو تقسيم المديرين على اقسام، منها قسم الأمن وقسم اللغة وقسم التربية وقسم العبودية وقسم العلاقات العامة، وفي كل قسم له أربعة أعضاء. وقسم اللغة له دور مهم جدا في تنظيمو يعيشون البيئة اللغوية بين الطلاب وفي كل شهر أجرى المدبرون التقييم والتقريب حول الإدارة مدة الشهر مع طلب المخارج عن المشكلة الموجودة.<sup>٨</sup>

## (٢) الأنشطة اللغوية

### أ- بيئة اللغة العربية المصدوقية الإسلامية كركسأن

إن البيئة هي الوسط أوالمكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل وقوي خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه، أو أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم

<sup>٨</sup> المقابلة مع المدير في التاريخ ٤ فبراير ٢٠١٤

وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية. والبيئة اللغوية في معهد المصداقية هي البيئة الاصطناعية.

### ١. الأحوال في البيئة الاصطناعية كما يلي:

ويقدم الباحثة في هذا الصدد أحوال البيئة الاصطناعية في معهد المصداقية الإسلامي كركسأن، وتشمل على عملية التعلم والتعليم في الفصل لدروس اللغة العربية / التمرينات اللغوية، والمحاضرة، والمطالعة، والترجمة، والنصوص الأدبية (المحفوظات)، والقواعد النحوية، والقواعد الصرفية، والبلاغة. والنشاطات اللغوية المتعلقة بما مثل معمل اللغة، وكتابة المقالة.<sup>٩</sup>

### ١. الأحوال في الفصل

تعرض الباحثة هنا عن المواد الدراسية العربية، وإجراءاتها في التعلم والتعليم، والوسائل التعليمية المستخدمة. والمواد الدراسية العربية التي ستعرضها الباحثة هي: المحاضرة (التعبير الشفوي)، والمطالعة (فهم المقروء)، والإنشاء (التعبير التحريري)، والترجمة ودروس اللغة العربية أو التمرينات اللغوية، والإستماع (فهم المسموع)، والإملاء، والنصص الأدبية (المحفوظات)، والقواعد النحوية، والقواعد الصرفية، والبلاغة، وتزويد المفردات، وفهم الكتب.

<sup>٩</sup> المقابلة مع مدير المرحلة الثانوية في التاريخ ٢٧ يناير ٢٠١٤

## ١.أ.١ . المطالعة (فهم المقروء)

تدرس هذه الدرس لجميع الطلبة من الفصل الثاني إلى الفصل السادس، ورجاء به يكون الطلاب محبين ومستطعين على القراءة ومطالعة المواد الدراسية بالصحيح، فاهمين على المواد المقروءة بطريقة إجابة السؤال أو يلفظونها بلغتهم، والخطوات التي يسلك عليها المدرس كما يلي:

١. مراجعة الدروس السابقة عن طريق سؤال والجواب
٢. إلقاء المفردات الواردة في الموضوع
٣. كتابة المفردات الجديدة
٤. يتكلم المعلم حول الموضوع معين
٥. يشرح المعلم النص فقرة فقرة
٦. يأمر المعلم الطالب لبحث عن الفكرة الرئيسية في كل الفقرة
٧. يأمر المعلم طالبا أو طالبين ليقرا النص المذكور
٨. يأمر المعلم الطلبة لأن يكتبوا ما على السبورة.
٩. وبعد الكتابة، يناقش الطلبة مع أصحابهم ثم يفتح المعلم الفرصة لأسئلة.
١٠. وبعد انتهاء المناقشة، أمر المعلم الطلبة لأن يغلقوا كتبهم والمعلم يسأل طالبين أو ثلاثة طوالب المتعلق بالموضوع.<sup>١٠</sup>

من هذا الدرس يستطيع الطلبة أن ينمو مهارتهم في الكلام. لأن عند إلقاء المعلم هذه الدرس باللغة العربية، وطلب المعلم احدى طلبتهم أن يتكلم أمام اصحابهم الآخرين عن الموضوع المدروسة بعد فهمهم في

<sup>١٠</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية ٤ مارس ٢٠١٤

القراءة. وهذا الدرس مناسب باستراتيجية تكوين البيئة اللغوية كما يرى بشري وهي تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف ومكاتب المدرسة.<sup>١١</sup>

### ٢.١.١. المحادثة (التعبير الشفوي)

تدرس هذه الدرس لجميع الطلبة من الصف الأول إلى الصف الخامس، ورجاء بها يكون الطلاب محبين على الفكرة وفاهمين عليها وحافظين بها، ويعبرونها بلسان جيد وصحيح. والخطوات التي يسلك عليها المدرس كما يلي:

١. يفتح المعلم درس المحادثة (التعبير الشفوي)
٢. يسأل المعلم الدرس السابق
٣. ثم يشرح المعلم المفردات الجديدة (الصعوبة والغريبة)
٤. يكتب المعلم المفردات على السبورة
٥. يقرأ المعلم الموضوع الذي سيلقيه
٦. يبين المعلم المادة المذكورة حتى يفهمها الطلبة ويعبرها.
٧. يأمر المعلم الطالبين أو أكثر ليتكلموا أمام الطلبة (تبادل الحوار) بصحيح وجيد، إن كان البحث يتعلق بالفكرية أو القصة فيأمر المعلم واحدا فواحدا ليلقيه المادة التي ألقاها المعلم.
٨. ويختتم المعلم درس المحادثة

<sup>١١</sup> بشري، المرجع السابق، ص: ٥٦

والطريقة المستخدمة في هذا الدرس طريقة المباشرة. وأما الكتاب المستعمل مختلفا وفق المرحلة التي يجلسها الطالب، مثل كتاب المحادثة الذي فيه الحوار والقصة وغيرها. وأما الوسائل التعليمية المستخدمة في هذا الدرس فهي: السبورة، والطباشير، والصورة، والقلم.

وقبل التعليم لابد للمعلم أن يكتب الأساليب الدراسية (إعداد الدروس) ويقدمها إلى المعلم الأهلي (Guru Master).<sup>١٢</sup>

درس المحادثة مناسبة بأهداف تعليم الكلام وهي أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية. والمفردات الجديدة يساعد المتعلم في التكلم اليومية كمثل في الفصل أو خارج الفصل.

### ١.أ.٣. الإنشاء (التعبير التحريري)

يدرس درس الإنشاء لجميع الطلبة من الفصل الأول إلى الفصل السادس، ورجاء به يكون الطلاب محبين على الفكرة وفاهمين بها وحافظين عليها ويعبرونها بالكتابة بجيد وصحيح، وطريقة تدريس الإنشاء كما يلي:

١. يفتتح المعلم الدراسة

٢. يراجع المعلم الدرس السابق

٣. يعين المعلم الموضوع

<sup>١٢</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية في تاريخ ٤ مارس ٢٠١٤

٤. يأمر المعلم الطلاب لكي يجرر الموضوع المعين ويطوره حتى يكون تأليفاً أو إنشاءً.

٥. يأمر المعلم لكي يجمعوا الكراسات فيها الإنشاء.

٦. يأمر المعلم بعض الطلاب ليكتب تصنيفه على السبورة

٧. ويصحح المعلم والطلاب جماعة (وهناك التصنيفات الأخرى التي صححها المعلم نفسه).

٨. يعطي المعلم الواجبات المنزلية.

ولا يستخدم المعلم الكتاب الخاص في هذا الدرس، ولكن للمعلم الموضوعات المتعلقة به، ويعطيها للطلاب ليكونوا متطورينها حتى يصبح ذلك الموضوع إنشاءً. والوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة، والكراسات، والقلم، والمعجم، والطباشير.

من المقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية، أن درس الإنشاء يساعد في تعليم مهارة الكلام لأن بعد يأمر المعلم الطلاب لكي يجرر الموضوع المعين ويطوره حتى يكون تأليفاً أو إنشاءً يأمر المعلم أيضاً بالتكلم عن الموضوع الذي قد كتبه أمام الطلاب الآخرين واحداً فواحداً، وهناك العلاقة أيضاً بمفهوم البيئة اللغوية كما رأى هيدي دولاي هي كل

ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة.<sup>١٣</sup>

<sup>١٣</sup> هيدي دولاي، المرجع السابق، ص: ١٣

## ١.أ.٤ . الترجمة

يبدأ درس الترجمة من الفصل الثاني إلى الفصل الخامس، وجميع الطلبة محبين ومستطعين ترجمة الكلمات أو الاصطلاحات أو العبارات الإندونيسية إلى العربية، الخطوات التي يسير عليها المدرس كما يلي:

- ١ . يفتح المدرس الدرس
  - ٢ . يقدم المعلم المفردات الجديدة (تزويد المفردات)
  - ٣ . ويشرح المعلم المفردات الغربية لديهم
  - ٤ . يكتب المعلم الجمل أو العبارات في السبورة.
  - ٥ . ويأمر المعلم الطلاب لأن يترجموا تلك الجمل بوقت محدد في كراستهم .
  - ٦ . وبعد انتهائهم في الترجمة، فالتصحيح جماعة، وأمر المعلم بعض الطلاب لكي يقرأ الترجمة التي فعلها، والآخرين يسمعون عليه.
- وهذا الدرس يستخدم طريقة الترجمة. المعلم يستعمل الكتاب الخاص "الترجمة". والوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة، والكراسات، والقلم، والمعجم، والطباشير.<sup>١٤</sup>
- من المقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية هذا الدرس يساعد أيضا في تنمية مهارة الكلام في معهد المصدوقية لأن من الخطوات التي يسير عليها المدرس هي يقدم المعلم المفردات الجديدة وهذه المفردات يستطيع أن يستخدم في التكلم اليومية حول المعهد المصدوقية. وهذا مناسب ببعض

<sup>١٤</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية في تاريخ ٤ مارس ٢٠١٤

الجوانب المهمة في تعليم الكلام أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.<sup>١٥</sup>

### ١.٥.١. دروس اللغة العربية/والتمارين اللغوية

يبدأ هذا الدرس من الصف الأول إلى الصف الثالث. وترجى بهذه التمرينات أن يجوبوا إجابة الأسئلة ويستطيعوا عليها شفاهايا كانت أم تحريريا في كل أنواع مهارات اللغوية. والأساليب التي يسلك عليها المدرس في تدريسها كما يلي:

١. يشرح المفردات الصعوبة (الجديدة) باستخدام الصور أو الأدوات أو بإشارة الآلات المستعملة.
٢. يقرأ المعلم تلك الصور أو الآلات (بالتلفيز) ويتابع الطلاب بما قراه المعلم.
٣. يشرح المعلم قليلا قليلا ويأمر الطلاب ليخلصوا الموضوع (الاستنباط)
٤. يكتب المعلم المادة على السبورة مع التلخيص.
٥. بعد فهمهم على الدرس المذكور فتبدأ التمرينات بإجابة الأسئلة التي وجدت في الكتاب.

٦. يقدم المعلم الواجبات المنزلية.

<sup>١٥</sup> محمود كامل، المرجع السابق، ص: ١٣٣

المعلم يستعمل الكتاب "دروس اللغة العربية ١-٢". الأدوات التعليمية، والصور، والسبورة، الطباشير.<sup>١٦</sup>

من هذا الدرس هناك الآثر الكثيرة في تعلم مهارة الكلام لأن بالتمرينات اللغوية يستطيع الطلاب أن يحسن كلامهم بالعربية الصحيحة ويستطيع على إجابة الأسئلة باللغة العربية شفها في عملية التعليم. وهذا مناسب بأسلوب تعليم مهارة الكلام وهو الأسئلة والأجوبة. المثال :

المدرس: إلى أين البارحة يا أحمد؟

أحمد : ذهبت البارحة إلى المسجد. إلى أين ذهبت البارحة يا أمين

أمين : ذهبت البارحة إلى السينما.<sup>١٧</sup>

### ١.أ.٦ النصوص الأدبية/ المحفوظات

يدرس درس النصوص الأدبية للطلبة في معهد المصدوقية من الصف الأول إلى السادس. ويرجى جميع الطلبة أن يحبوا ويحفظوا النصوص الأدبية بالصحيح، والفصيح، والطلقة ويستطيعوا أن يترجموا نصوص الحديث. وإجراء تعليم النص الذي يجري في الفصل كما يلي:

١. يسأل المعلم إلى الطلبة عن الدرس السابق

٢. يقدم المعلم المفردات الجديدة أو الصعوبة ويكتبها في السبورة.

<sup>١٦</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية والطالب في تاريخ ٤ مارس ٢٠١٤

<sup>١٧</sup> سيف المصطفى، المرجع السابق، ص: ١٤٠

٣. يعين المعلم الموضوع (مثل الآيات في أركان الإيمان)
٤. يشرح المعلم بيتا بيتا من النصوص ولا يكتبها في السبورة قبل أن يفهموها
٥. يقرأ المعلم عبارة من النصوص ويكررها تكريرا حتى كان بعض الطلاب يحفظها، ويكتبها المعلم على السبورة أو الطالب يكتب بيتا بيتا من النصوص.
٦. إن كانت كل النصوص مكتوبة في السبورة، فقرأ المعلم تلك النصوص.
٧. وبعد كتابة الطلبة النصوص، يكرر المعلم بيتا بيتا من النصوص أو جملة فجملة منها، ويتابعه الطلبة، ويسمح قليلا قليلا حتى لا توجد النصوص على السبورة.
٨. ويأمر المعلم الطالب ليعيد العبارة المذكورة.
- الكتاب المستخدم هو كتاب "النصوص"، والوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة، والكراسات، والطباشير.<sup>١٨</sup>
- العلاقة بين هذا الدرس وتعليم مهارة الكلام هي يستطيع أن يلفظ اللغة العربية بالفصحى كما تليظ المعلم قبلها ولأن النصوص من الدرس الذي يجب بالحفظ فلذلك يتعلق ببعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام وهي النطق.<sup>١٩</sup>

<sup>١٨</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية والطالب في تاريخ ٤ مارس ٢٠١٤

<sup>١٩</sup> محمود كامل، المرجع السابق، ص: ١٣٣

## ١.أ.٧ البلاغة

إن درس البلاغة يختص لطلبة المصدوقية من الفصل الرابع إلى السادس. وبهذا الدرس يرجى الطلبة مستطعين قواعد علم البلاغة مطابقا بالمادة المدروسة. وأما خطوات التدريس في هذا الدرس تجري كمايلي:

١. يراجع المعلم الدرس السابق (المراجعة)
٢. يعين المعلم الموضوع (فن البديع)
٣. يقدم المعلم المفردات الجديدة أو الصعوبة ويكتبها على السبورة
٤. يكتب المادة على السبورة
٥. يشرح قليلا فقليلا لكي يفهم الطلبة تلك المادة
٦. يأمر المعلم ليكتبوا المادة على السبورة بعد أن فهموا بما شرحه المعلم
٧. تمرينات (يصنع الشعر وغيره)
٨. يقدم المعلم الواجبات المنزلي
٩. الاختتام.

الكتاب المستخدم هو كتاب علم البلاغة. والوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة، والكراسات، والطباشير.<sup>٢٠</sup>

من الملاحظة الباحثة في الفصل عند الدرس البلاغة، هذا الدرس من العوامل الذي يساعد في تنمية مهارة الكلام لأن بعد يشرح المعلم المادة يأمر

<sup>٢٠</sup> المابللة مع مدرس اللغة وقسم اللغة العربية في تاريخ ٥ مارس ٢٠١٤ والملاحظة في الفصل البلاغة

المعلم بالتمرينات وهي يصنع الشعر وغيره ويقراً الطلاب ذلك الشعر أمام أصحابهم متبادلاً.

### ١.أ.٨. القواعد النحوية

هذا الدرس يتعلمه طلبة معهد المصدوقية من الصف الأول إلى

الصف الخامس. وأما خطوات التدريس التي يستخدم المعلم كما يلي:

١. يفتح المعلم الدرس
٢. يراجع المعلم الدرس السابق
٣. يبين المعلم عرض تدريس الخصة
٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة والاصطلاحات الواردة من ذلك الموضوع
٥. يكتب المعلم المفردات والاصطلاحات على السبورة
٦. يضع المعلم الأمثلة النحوية ويبينها تبيناً واضحاً ويعربها
٧. وبعد فهم الطلبة على موقع الإعراب ثم يكتبه الطلبة ما على السبورة
٨. طلب المعلم الأمثلة منهم وأمر بالإعراب (التمرينات)
٩. ويختتم المعلم ويقدم الوظيفة المنزلية

وبه يرجى الطلبة محبين القواعد النحوية وفاهمين عليها، مطابقاً بالمادة

المدروسة، يستطيع أن يصنع الأمثلة (الجملة المفيدة) في الجمل المتنوعة،

ويشير موقع الإعراب في الجمل بصحيح وتفصيل، ويطبق القواعد النحوية

في المطالعة، والمحادثة والإنشاء التحريري.

المعلم يستعمل الكتاب "القواعد النحوية" ١ و٢ و٣، أما الوسائل التعليمية في السبورة ، والطباشير، والكراسات، والقلم، والكتاب المقرر.

٢١

هذا الدرس يساعد المتعلم في التكلم اليومية في الفصل أو خارج الفصل لأن بهذا الدرس يتعلم الطلاب القواعد في كيفية الكلام الصحيحة مناسب بالتركيب اللغة العربية تركيباً صحيحاً. وهذا مناسب بتعليم الكلام كما يرى محمود كامل أنه من إحدى تعليم الكلام هي يتعلم القواعد، كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماماً، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيداً المتكلم بها.<sup>٢٢</sup>

### ١.أ.٩. القواعد الصرفية

القواعد الصرفية تدرس لطلبة معهد المصدوقية من الصف الأول إلى الصف الخامس. والخطوات التي يسلك عليها المعلم كما يلي:

١. يفتتح المعلم هذا الدرس
٢. يسأل المعلم الدرس السابق (اسم الفاعل)
٣. يشرح المعلم عرض تدريس الحصة (اسم المفعول)

<sup>٢١</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية في تاريخ ٥ مارس ٢٠١٤

<sup>٢٢</sup> محمود كامل، المرجع السابق، ص: ١٣٣

٤. يقدم المعلم المفردات الجديدة من ذلك الموضوع ويكتبها المعلم على

السبورة

٥. يضع المعلم الأمثلة الصرفية ويبينها واضحا

٦. وبعد فهم الطلبة البيان والشرح فيأمر المعلم بكتابة ما على السبورة

٧. يدرّب المعلم الطلبة ليعرف بين الطالب الذي يفهم ولا يفهم

٨. تقدم المعلم فرصة للسؤال

٩. يقدم المعلم الواجبات المنزلية.<sup>٢٣</sup>

هذا الدرس يساعد المتعلم في التكلم اليومية في الفصل أو خارج الفصل لأن بهذا الدرس يتعلم الطلاب القواعد في كيفية الكلام الصحيحة مناسب بالتركيب اللغة العربية تركيبا صحيحا. وهذا أيضا مناسب بتعليم الكلام كما يرى محمود كامل أنه من احدى تعليم الكلام هي يتعلم القواعد، كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماماً، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيداً المتكلم بها.<sup>٢٤</sup>

<sup>٢٣</sup> المقابلة مع مدرس اللغة العربية والطالب في تاريخ ٥ مارس ٢٠١٤

<sup>٢٤</sup> محمود كامل، المرجع السابق، ص: ١٣٣

## ٢. الأحوال في خارج الفصل

تعرض الباحثة هنا عن الأحوال الدراسية التي قد عرضها الباحثة وهي من البيئة الاصطناعية وتلك الأحوال كمايلي:

### ٢.أ.١. كتابة المقالة

ومن الواجبات التي اجبرها المدرس هي كتابة المقالة العلمية بالعربية. وهذا الإجبار يخص للطالب الذي ستنتهي دراستهم في معهد المصدوقية الإسلامي. والهدف بهذا ليكونوا ماهرين في الكتابة ويستطاعوا أن يعبروا على ما في فكره بطريقة الكتابة. وأما الموضوعات التي أعطاهها المدرس لهم فهي حرة، فالمهم على العناصر العلمية.<sup>٢٥</sup> هذه الوظيفة يعامل أيضا في تنمية مهارة الكلام لأن بعد كتابة المقالة يجب على الطلاب أن يقدمها أمام المدرس وطلاب الأخر شفهيًا.

### ٢.أ.٢. معمل اللغة

معمل اللغة غرفة مصممة تخصيصا خاصا لتعليم اللغات الأجنبية يجلس طلاب معهد المصدوقية الإسلامي، فيها مقصات صغيرة يفصل بعضها عن بعض جدر لامانعة للضوضاء بحيث يسمع الطالب مايقول الطالب المجاور له. وهذا يسمع له بالتمرن على التكلم باللغة التي يتعلمها

<sup>٢٥</sup> المقابلة مع الطالب في تاريخ ٦ مارس ٢٠١٤

دون أن يزعج الآخرين أو يزعجه الآخرون ونتيجة ذلك إمكانية قيام طلاب الفصل جميعا بالتمرن في وقت واحد.

وللمعلم منصو مكانها في مقدمة المختبر. مواجهة لمقصرات الطلاب، مزدوجة بجهاز تسجيل ولاعب اسطوانات.

وقد استخدم الطلبة في معهد المصدوقية الإسلامي هذا المعمل لمهارة الاستماع والكلام، بوسيلة الاستماع من المسجل الصوتي أو مشاهدة شاشات التلفاز حتى يمارسوا ويتحاكوا بالكلام والعبارات الجميلة.

ويراقبهم المعلم أو المشرف في عملية التعلم. وأما استخدامهم المعمل حسب الحاجة وفق المهارات التي يعلمها الأساتذ، وأيضا من البرنامج الثابت الذي عقده مركز اللغة حضور المعمل أسبوعين يعني يوم الثلاثاء و الخميس.

عملية معمل اللغة عامة تهدف على قدرة طلبة على استماع المحادثة أو التعبير العربي صحيحا، وقدرتهم على إعادة تعبير مادة اللغة العربية شفويا وطلاقة، وقدرتهم على تلخيص أنماط مادة اللغة العربية كاملا.

ومن المواد فيه تسجيل الخطابة العربية وتسجيل المحادثة بطرق متوفرة مثل السمعية أو الخطابة أو التوظيف أو الأسئلة.<sup>٢٦</sup>

من الملاحظة الباحثة في معمل اللغة أنه يساعد في تنمية مهارة الكلام لأن بعد يشاهد الطلاب الأفلام العربية يأمر المعلم بالتكلم أمام الطلاب الأخر تحت الموضوع "السيرة النبوية" من بعض كلامهم هو "نزل الوحي على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بوسيلة جبريل في غار حراء لما

<sup>٢٦</sup> المقابلة مع معلم اللغة والطالب والملاحظة في معمل اللغة، في تاريخ ٧ مارس ٢٠١٤

بلغ عمر النبي في ذلك الوقت ٤٠ سنة. نزل الوحي بثلاثة طرائق وهي بطريقة المباشرة، ورؤيا الصديقة، وصوت الجرس".

## ٢.أ.٣ المحاضرة

المحاضرة هي التدريب على الخطابة، تعقد هذه المحاضرة بعد صلاة العشاء يوم الثلاثاء والخميس ليلا. هذا تساعد كثيرا في تنمية مهارة الكلام لأن الطلبة يتكلمون مباشرة أمام اصحابهم حوالي ١٥-٢٠ دقيقة حسب الموضوع الذي يعطي قسم احياء اللغة وقسم الطلبة حسب الفرقة ليسهل قسم اللغة مراعاتهم. وطريق تنفيذه كما يلي:

١. يفتح رئيس المجلس البرامج
٢. قراءة الطلبة القرآن الكريم
٣. تقديم الخطابة بالطلبة المختارة
٤. يفتح رئيس المجلس باب السؤال لطلبة الذي له سؤال للخاطب.
٥. استنباط الخطبة للطلبة المشاهدة
٦. التسلية
٧. الاختتام.

هذا النشاط يساعد كثيرا في تنمية مهارة الكلام للطلبة لأنه يستطيع أن يتكلم باللغة العربية الجيدة والفصحى وهذا من استراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة كما يرى بشري وهي تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجمعة.<sup>٢٧</sup>



---

<sup>٢٧</sup> حلبي زهدي، مرجع سابق، ص: ٥٦

## المبحث الثالث: محاولة معهد المصداقية في تكوين البيئة اللغوية

في هذا المجال تعرض الباحثة محاولة المعهد في تكوين البيئة اللغوية هي ما كان اهتمام المتعلم يتركز فيها إلى محتوى الاتصال، وهو كما يلي:

### ١. المحادثة الليلية

تعقد هذه المحادثة قبل النوم ليلا حولي نصف الساعة. هذا البرنامج الذي يشجع الطلبة للتكلم اللغة العربية. وهم يتكلمون أمام حجراتهم وجها بوجه. وهذا موجه للطلبة في الفصل الأول والخامس. وطريق تنفيذه كما يلي:

١. جمع مسهل اللغة الطلبة أمام غرفتهم
٢. أمر المسهل أن يتوجه الطالب مع الآخر (وجها بوجه)
٣. بعض الطلبة يحملون المعجم أو التقييدات اللغوية أو كتاب المفردات لتسهيلهم في الكلام.
٤. الطلبة يتكلمون بموضوع خاص الذي عينه مسهل اللغة.
٥. المسهل يرافقهم ويشرفهم ويراقبهم وإن وجد الطالب لا يتكلم اللغة العربية فيوصيه مباشرة وإن كررها فأعطاه العقاب. وإن وجد المشكلات أو المفردات الغريبة فسأل إليه.

هذا البرنامج يساعد كثيرا على الطلبة في ترقية لغتهم خاصة في مهارة الكلام. والكلام له دور مهم وهم ينالون المفردات الكثيرة حتى يسرعهم على تكلمهم اللغة العربية بالطلاقة.<sup>٢٨</sup>

وهذا مناسب باستراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة كما يرى بشري هي إنشاء سكن الطلاب و ذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وإقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.<sup>٢٩</sup> هذا الأسلوب من الأسلوب في تعليم مهارة الكلام هي الحوار الموجه كما يري سيف المصطفى.

## ٢. التجسس

التجسس له دور هام لإحياء اللغة العربية في معهد المصدوقية الإسلامية خاصة في مهارة الكلام، لأن الجاسوس يلاحظ جميع الطلبة ٢٤ ساعة، والطلبة لا يتجاوزون في تكلمهم اليومي. ومن بعض وظائفه أن يبحث الطالب الذي لا يتكلم اللغة العربية أو يفسدها أو يلاعبها ثم يقيده في الكتاب الخاص لاستلامه إلى مسؤل اللغة وهذا على مراقبة محكمة اللغة.

وأحيانا يقول الجاسوس له "أي لغة تتكلمت يا أخي" ويوصيه لأن لا يتكلم اللغة غير العربية ويكتبه في القرطاس ويساقه إلى محكمة اللغة

<sup>٢٨</sup> الملاحظة على إجراء المحادثة تاريخ ٧ مارس والمقابلة مع قسم إحياء اللغة التاريخ ٧ و ٨ مارس ٢٠١٤

<sup>٢٩</sup> بشري، المرجع السابق، ص: ٥٦

ليعطي العقاب. ومحكمة اللغة يسأل إليه عن المجاوزة التي فعلها، ويعطي العقاب موافقا على ما فعله. ومن بعض العقابات هو وضع مسؤل اللغة لوحا فيه الكتابة مثل " نحن نتجاوز عن اللغة" أو " أنا مفسد اللغة" ويدور حول بيئة المعهد، أو قائم في مكان خاص الذي عينه مسؤل اللغة.<sup>٣٠</sup>

وهذا من العوامل المؤثرة في تكوين البيئة بمعهد المصدوقية لأن بالحاسوس كل الطلبة سيستخدم اللغة الرسمية حول المعهد يعني اللغة العربية أو الإنجليزية.

### ٣. المظاهرة اللغوية

هذه المظاهرة من برامج قسم اللغة تحت رابطة الطلبة معهد المصدوقية، تعقد المظاهرة بعد تدريب على الخطابة بعد صلاة العشاء في كل يوم الثلاثاء و الخميس.

المظاهرة لها دور هم لتقدم اللغة وإحيائها لأن فيها التذكرة والوصية والإرشادات والتشجيعات ليكون الطلاب مستخدمين اللغة العربية ومستفيديها ومتعمقيها.

المضمون في المظاهرة هو الدعوة للتكلم باللغة العربية في معهد المصدوقية الإسلامي، مثل القول الذي يصاح المظاهرون "هيا نتكلم اللغة العربية" واللغة العربية لغة القرآن" وهذا اليوم يوم العربي" وغيرها من

<sup>٣٠</sup> المقابلة مع قسم إحياء اللغة و رئيس مركز اللغة التاريخ ٨ مارس ٢٠١٤

العبارات المهمة. ولا يكفي بالصياح والصراخ ولكنهم يحملون اللوح فيه العبارات المهمة للتذكرة والدعوة على إحياء اللغة العربية واهتمامها كل الإهتمام.

وأما طريقتها أن يصفوا صفوفًا أمام كل فصلهم تحت مراقبة الأساتذة أو الأستاذات وإرشادتهم وإشرافهم. ثم بعد ساعة يدورون حول المعهد أو الفصول بصياح الكلمات أو العبارات الشائعة. وكانت عملية تلك المظاهرة خمس عشرة دقيقة.<sup>٣١</sup>

هذا مناسب باستراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة كما يرى بشري وهي تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجمعة.<sup>٣٢</sup> وهذا يساعد كثيرا في تنمية مهارة الكلام لطلبة لأن الطلبة مباشرة أن يتكلم باللغة العربية أمام أصحابهم.

#### ٤. التشجيعات

الطلبة بمعهد المصدوقية الإسلامي لا تكون همهم فيها عالية ولا تكون رغبتهم فيها قوية طول وقت وزمان في القيام بالأنشطة اللغوية، بل تضعف همهم وتنقض رغبتهم فيها فلم يقوموا بالأنشطة اللغوية إلا وهم كسلان وهذه الحالة قد تدعوا إلى إهمال اللغة والأنشطة اللغوية وتدعوا إلى ظهور فساد اللغة.

<sup>٣١</sup> المقابلة مع رئيس إحياء اللغة العربية ٢ مارس ٢٠١٤

<sup>٣٢</sup> بشري، المرجع السابق، ص: ٥٦

ولأن لاتكون هذه الحالة واقعة في الأنشطة اللغوية في المصدوقية الإسلامي، فتعقد التشجيعات للبنات في كل أسبوع مرتين يعني يوم الثلاثاء والخميس قبل صلاة المغرب وأما للبنين صباحا في المسجد بعد صلاة الصبح.

ومن طرق التشجيعات التي عقدت فيه هي:

١. إلقاء المفردات التي اختارها مشرف اللغة إلى الطلبة ثم أمرهم لوضع تلك المفردات في الجملة.
  ٢. وضع المشرف في الكلمات ثم سأل إلى الطلبة عن المعاني فيها وبعد ذلك أمرهم لكي يضعوا في الجمل المتوفرة. مثل "نجد هنا العبارة أو الكلمات.... من منكم الذي يعرف عن معانيها...؟"
  ٣. المحادثة بين الطالبين أو أكثر
  ٤. أحيانا تقديم الخطابة، أو المسرحية، أو الحكاية.
- وأما في الخطابة والمسرحية والحكاية هناك طريق مستقل وهو:
١. يعين مسؤل اللغة على موضوع المسرحية أو الحكاية أو الخطابة وعلى الأحيان يفوض إلى الطلاب أو الطالبات.
  ٢. يعين مسؤل اللغة اعضاء المسرحية
  ٣. لا بد للطلاب المذكور أن يكتب شيئا الذي سيقدمه
  ٤. بعد ذلك أن يفوض نصوص المسرحية إلى المعلم للتصحيح
  ٥. ثم يعرض أمام الطلبة في وقت معين.

وهدف هذه التشجيعات أيضا تشجيع الطلبة لأن لا يخافوا أن يتكلموا باللغة العربية ولو خطأ، وأن لا يخافوا بقيامهم أمام أصحابهم باستخدام اللغة العربية.

والبرنامج فيها أيضا إصلاح الأخطاء وهو إصلاح العبارات أو الكلمات المستخدمة أو خطأ وضع الكلمات في الجملة المتداولة بين الطلبة. وأما طريق إجرائه وهو كما يلي:

١. يظهر المدرس تقييداته التي فيها العبارات أو الكلمات الشائعة الخاطئة بين الطلبة. المثال:

أَنَا قَدِيمٌ مَا لَقَيْتُ بِكَ	الصحيح	مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَانٍ
أَنَا أَحْتَاكُ	الصحيح	أَنَا فِي حَاجَةٍ إِلَيْكَ
مَا فِي أَحَدٍ فِي الْحِجْرَةِ	الصحيح	لَا أَحَدٌ فِي الْحِجْرَةِ
هَكَذَا فَقَطْ تَبْكِي	الصحيح	أَلْهَدَا تَبْكِي

٢. ويقراها أمام الطلبة ويقلدونها.

٣. يلفظ المدرس الكلمات الصحيحة ويقلده الطلبة

٤. أمر المدرس الطلبة لكي يكتبوا الكلمات الخاطئة ويليها بالكلمات الصحيحة.

وهذا البرنامج يؤثر كثيرا إلى ترقية لغة الطلبة ويجعلهم على إصلاح مهارات لغتهم، لأن هناك التصحيح والإصلاح في كلامهم حتى لا يؤثر إلى مهارات اللغوية الأخرى.<sup>٣٣</sup>

هذا مناسب بخصائص البيئة الاصطناعية كما وضع كريسن هي يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها.<sup>٣٤</sup> ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم الأخطاء أو اصلاحخطاء المتعلمين.<sup>٣٥</sup>

## ٥. التمثيلية

التمثيلية من برامج قسم إحياء اللغة (BANANSA) تحت مسؤولية رابطة الطلبة بمعهد المصدوقية، تعقد المسرحية مرة كل شهر يعني يوم الجمعة مساء وليلا. وهذه التمثيلية من تدريبات لغوية، خاصة مهارة الكلام والاستماع ويليه مهارة الكتابة والقراءة لأن مهارة الكتابة تساعد كثيرا على كتابة النصوص قبل التمثيل أو العرض، ومهارة القراءة في قراءة النصوص المستخدمة في التمثيلية. وهذه التمثيلية لها دور مهم لتكوين الطلبة

<sup>٣٣</sup> المقابلة مع إحياء اللغة ورئيس مركز اللغة ٢٨ فبراير ٢٠١٤

<sup>٣٤</sup> كرسين، المرجع السابق، ص: ٤٠

<sup>٣٥</sup> ستيفان كرسين، المرجع السابق، ص: ٤٠

مشجعين على عرض لغتهم أمام أصحابهم ولممارسة على إلقاء الكلمات  
بلهجة صحيحة وحركة مطابقة مع اللغة.

وأما الخطوات التي تسلك في المسرحية كما يلي:

١. اختيار الأستاذ الطلبة في كل الصف من الصفوف ويشيرهم لعرض  
التمثيلية.

٢. تعيين موضوع التمثيلية، أحيانا يفوض الأستاذ على الطلبة لاختيار  
الموضوع.

٣. تعيين أعضاء المسرحية .

٤. تفويض الطلبة النصوص إلى المعلم للتصحيح ولتدريب اللهجات  
والحركات ليكون العرض كاملا.

٥. عرض المسرحية أمام الطلبة في يوم الجمعة مساء.

وهذه التمثيلية تدور كل الفصول (متبادلا بين الطلبة) فإن لم يعملوا  
عن هذا الأمر فلهم العقاب. وموجه هذه التمثيلية لفصل الأول إلى  
الفصل الخامس.

٦. المسابقة اللغوية

ومن برامج نشاطات اللغة هي المسابقات اللغوية، وخصت هذه المسابقات اللغوية للفصل الأول إلى الفصل الخامس. ووقت عقدها وفق الحاجة.

وهدف عقد المسابقات اللغوية لتعريف ترقية لغة الطلبة ولتقويتها، حتى يستطيع مسؤل اللغة في تنميتها وإحيائها إن وجدت النقصان إما في طريقة تعليمها أو موادها وغيرها من الأدوات الدراسية في تعلم اللغة العربية.

وأما بعض المسابقات اللغوية التي عقدت في معهد المصدوقية الإسلامي كما يلي:  
أ. الخطابة

يشترك هذه المسابقة الطالب المبعوث من كل صف أو فريضة أو من كل حجرة تحت اختيار المسهل، ويلق المسابق موضوعا وفق التعيين الذي عينه لجنة المسابقة أو موضوعا يفوض إلى المشترك. وأما النتيجة مأخوذة من محتويات المادة واللغة وتغيير الوجه والحركة وضبط الوقت وتأثير المستمعين.

هذا مناسب باستراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة كما يرى بشري وهي تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة بالعربية في المحاضرة

الوجيزة بعد صلاة الجماعة. وهذا يساعد كثيرا في تنمية مهارة الكلام لطلبة لأن الطلبة مباشرة أن يتكلم باللغة العربية أمام أصحابهم.<sup>٣٦</sup>

ب. قراءة الشعر

والهدف من هذه المسابقة لتنميتهم في الأدب واللغة وتؤثر إلى حساساتهم في الكتابة والقراءة. ويلق المسابق موضوعا وفق التعيين الذي عينه لجنة المسابقة. وأما النتيجة مأخوذة من اللهجة والنعمة والتصورات والحركة وتأثير المستمعين. هذا يساعد في تنمية مهارة الكلام لأن بقرأة الشعر سوف نطق الطلاب يكون صحيحا ولهجته جيدة، هذا مناسب لبعض الجوانب في تعليم الكلام هي النطق كما يرى محمود كامل.<sup>٣٧</sup>

ت. عرض الحكاية

عرض الحكاية لايبعد كثيرا من مسابقة الخطابة لكن هناك الخصافية. وأما النتيجة مأخوذة من محتويات المادة واللغة وتغيير الوجه والحركة وضبط الوقت وتأثير المستمعين. وهذا يساعد في تنمية مهارة الكلام لأن الطلبة مباشرة يتكلم باللغة العربية حسب كفاءاتهم في اللغة العربية.

<sup>٣٦</sup> بشري، المرجع السابق، ص: ٥٦

<sup>٣٧</sup> محمود كامل، المرجع السابق، ص: ١٣٣

## ٧. نشر المفردات

المفردات أهم شئ في اللغة بل هي اللغة كلها ويقسمون مهارة متعلمي اللغة الأجنبية بمدى ما استظهروه من كلمات من المعجم وكتب القراءة. وقد اهتم قسم إحياء اللغة في معهد المصداقية الإسلامي على نشر المفردات في مكان معين وفي الأماكن كثيرة لتعميم المفردات ولنشرها، كتابها كل يوم ويدها بعد اليوم.

وأما في الحجرات يكتبها مسهل الحجرة وهو الذي يراقب أفرادا فيها ويشرفهم. بعد الكتابة يضع المسهل في الجملة المفيدة، ويناقد الطلبة شيئاً فشيئاً حتى يقدروا على استنباط معنى الكلمة بأنفسهم. وإذا أدرك بعض الطلبة معنى الكلمة يأمرهم المسهل ليتحقق الفهم، ويأمرهم بالتلفيز الجماعي ثم يكتبه على الكراسة. إذا لم يقدروا على استنباط المعنى يضع المسهل الكلمة في الجملة الأخرى ويناقد الطلبة على استنباط المعنى. وإذا لم يفهموا بعد التكرير يجوز للمسهل أن يلحق المعنى أو يترجمه إلى اللغة الإندونيسية يتقنوا الفهم، ثم يكتب المعنى على السبورة بعد التلفيز. وإذا أدرك بعض الطلبة معنى الكلمة بالإندونيسية ولم يدركوا مرادفها أو نقيضها أو تعريفها الموجز يجوز للمدرس أن يلحق المعنى، ثم يأمرهم بالتلفيز ويكتبه على السبورة.<sup>٣٨</sup>

<sup>٣٨</sup> المقابلة مع رئيس إحياء اللغة ورئيس مركز اللغة التاريخ ٩ مارس ٢٠١٤

## ٨. مركز اللغة

كان تعليم اللغة الأجنبية في معهد المصندوقية الإسلامي يتركز على تزويد الطلبة الكفاءات اللغوية الأساسية التي تشمل خمس مهارات لغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والترجمة. تحقيقاً لهذا الأمل أنشأ معهد المصندوقية الإسلامي قسماً خاصاً للنهوض بمستوى اللغات تحت إشراف شؤون التربية والثقافة وهو قسم اللغة المركزية. وبجانب الكفاءات الأساسية قام مركز بتنفيذ النشاطات التفصيلية مثل التشجيعات والتزويدات والحوار، وتقسيم الأسبوع إلى أيام العربية وأيام الإنجليزية والتمثيلية وأسبوع اللغة. ومن نشاطاتهم كمايلي:

١. اليومية : تزويد المفردات (أسبوعين باللغة العربية يعني يوم الثلاثاء، الأربعاء، واليو السبت والأحد قبل النوم).

٢. السبوعية

- الحوار الأسبوعين (أسبوعين باللغة العربية يعني يوم الثلاثاء والخميس، وأسبوعاً باللغة الإنجليزية يعني يوم الثلاثاء والخميس بعد الصبح).

- التشجيع (أسبوعين اللغة العربية يعني يوم الثلاثاء والخميس، وأسبوعاً اللغة الإنجليزية يعني يوم الثلاثاء قبل صلاة المغرب)

- المظاهرة اللغوية (أسبوعين اللغة العربية يعني يوم الثلاثاء والخميس وأسبوعا اللغة الإنجليزية يعني يوم الثلاثاء والخميس قبل دخول الفصل )
- التمثيلية (أسبوعين اللغة العربية يعني يوم الثلاثاء والخميس وأسبوعا اللغة الإنجليزية يعني يوم الثلاثاء والخميس بعد صلاة العصر)
- إلى معمل اللغة (أسبوعين اللغة العربية يعني يوم الثلاثاء والخميس وأسبوعا اللغة الإنجليزية يعني يوم الثلاثاء والخميس قبل صلاة العصر)
- محاضرة (اللغة العربية يوم الثلاثاء، واللغة الإنجليزية يوم الخميس، واللغة الإندونيسية يوم الثلاثاء بعد صلاة العشاء).
- ٣. مرة في أسبوعين، مسابقة اللغة ( التاريخ ١ و ١٥ في الشهر).
- ٤. الشهرية
- اصدار المجلات الحائطية (التاريخ ١ كل الشهر)
- إعطاء الهدية إلى المحاضر الجيد.
- ٥. في نصف السنة هي دورة التدريب.

٦. مرة في السنة (يتنفيذ المسراحيه الذي يشتركها جميع الطلبة فيها من الفصل الأول إلى السادس ويستخدمون اللغة الثلاثة يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسية).<sup>٣٩</sup>

٩- القدوة من مديرالمعهد ونائبه في تكوين البيئه اللغوية لتنمية مهارة الكلام.

إن قدوة مدير المعهد المصدوقية في تكوين البيئه اللغوية على وهي أن يتكلم المدير اللغة الرسمية كل يوم مع جميع سكان المعهد كالأساتذة والأستاذات وجميع الطلبة من الفصل الأول إلى فصل السادس ويشارك المدير النظام اليومي في تكوين البيئه اللغوية كالأحوال في المسجد والحلقات والمنظمات. ورأي مدير المعهد أنه للكلام مكانة خاصة في معهد المصدوقية الإسلامية، لأنه:

١. آلة الاتصال اليومي مثل في المطبخ والمطعم والحجرة والمكتبة والمسجد والشركة التعاونية والنشاطات المعهديه والفصل وخارجه والإدارة وغيرها.

٢. وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم (الطالب) والمخاطب (الطالب الأخر) ويبدوا ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة

<sup>٣٩</sup> المقابلة مع رئيس مركز اللغة التاريخ ١٠ مارس ٢٠١٤

للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون للخلاف. وهذا يوجد في الفصل أو في خارجه.

٣. وسيلة لتنفيس الطالب عما يعانيه، لأن التعبير الطالب عن نفسه (إما المتعلقة بالدراسة أو غيرها) علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيتها.

٤. نشاط طلابي يقوم به الطالب والمدرس والمشايخ حيث يتيح للطالب أكثر في التعامل، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

وهذا تدل على أن الباحثة تشاهد مباشرة عندما مدير المعهد يتكلم مع الأساتذة والطلبة وجميع سكان المعهد الذي مرتبط بالنظام. ولذلك أكثر الطلبة يتسابقون على تعلم مهارة الكلام لكي يستطيعوا أن يعبروا على ما في فكرتهم، وإن لا يتكلمون بالعربية فعاقبهم المشرف لأنهم من المتجاوزين. وهذه الدافعة التي تحث الدارس في اكتساب مهارة الكلام بالجد والاجتهاد. وأيضا الأصحاب تؤثر عليهم في اكتسابهم هذه المهارة، لأنهم يتكلمون وينطقون بها كل يوم ومكان في بيئة معهد المصدوقية.<sup>٤٠</sup>

وهناك أيضا القدوة من المدير (الفصل الخامس) في تحسين البيئة اللغوية على وهو يعطي العقاب للمدير المتجاوزين. المدير الذي يجاوز

ويعصي النظام فتجري عليه العقوبات التاليات:

<sup>٤٠</sup> المقابلة مع مدير المعهد المصدوقية في تاريخ ٧ مارس ٢٠١٤

١. حفظ ثلاثين مفردة و انشاء الرسالة ثلاث فقرات والخطابة أمام الطلاب إذا أتى مرة وحدة.
٢. انشاء الرسالة خمس فقرات ويدور حول المعهد ثلاث مرات باستخدام القلادة فيه الكتابة مثل "نحن نتجاوز عن اللغة" وحفظ خمسين مفردة ويخطب أمام الطلاب إذا أتى مرتين.
٣. استخدام القلادة فيه الكتابة "أنا مفسد اللغة" قدر اسبوعا واحدا ويخطب أمام الطلاب اسبوعا واحدا ويصنع رسالة التقرير إذا أتى ثلاث مرات.

بعد أن عرضت الباحثة البيانات المحصولة فصنفت الأنشطة الاعتيادية التي تلعب دورا مهما في تنمية مهارة الكلام في معهد المصداقية، وهذه الأنشطة ستباين الباحثة في الجداول الآتية:

#### الجدول ٤:

##### أ- الأنشطة الأساسية

الرقم	الأنشطة اللغوية	الحجة
١.	تنفيذ النظام اليومي	هذا النظام تساعد كثيرا ومباشرة في تنمية مهارة الكلام لأن هذا النظام يجري على جميع سكان المعهد ولا خدمة لأحد إلا باللغة الرسمية (العربية والإنجليزية)
٢.	المحادثة الليلية والصباحية	تعقد هذه المحادثة قبل النوم ليلا حوالي نصف الساعة، هذا البرنامج يساعد مباشرة في تنمية مهارة الكلام لأن الطلبة مباشرة يتكلمون أمام حجتهم وجها بوجه.
٣.	المحاضرة/ التدريب على الخطابة	تعقد هذه المحاضرة مرتين في الأسبوع ، هذا البرنامج تساعد كثيرا في تنمية مهارة الكلام لأن الطلبة يتكلمون مباشرة أمام اصحابهم حوالي ١٥ - ٢٠ دقيقة
٤.	التمثيلية	تعقد المسرحية مرة كل شهر، هذه التمثيلية لها

دور مهم لتنمية مهارة الكلام لتكوين الطلبة مشجعين على عرض لغتهم أمام أصحابهم لممارسة على إلقاء الكلمات بلهجة صحيحة.		
قد اهتم قسم إحياء اللغة في معهد المصداقية على نشر المفردات في مكان معين وفي الأماكن كثيرة لتعميم المفردات ونشرها، كتبها كل يوم ويبدلها بعد اليوم، وهذا يساعد كثيرا في مهارة الكلام اليومي للطلبة لأن المفردات أهم شئ في اللغة.	نشر المفردات	.٥

### الجدول ٥ :

#### ب- الأنشطة الإضافية

الرقم	البرنامج	الحجة
.١	الأحوال في الفصل كدرس المطالعة والمحادثة والإنشاء و القواعد اللغة العربية	هذا الدرس يساعد أيضا في تنمية مهارة الكلام لأن عند إلقاء المعلم هذا الدرس باللغة العربية وطلب المعلم احدى طلبتهم أن يتكلم أمام اصحابهم الآخرين عن الموضوع المدروسة.
.٢	معمل اللغة	من الملاحظة الباحثة أنه يساعد في تنمية مهارة الكلام، لأن بعد يشاهد الطلاب

الأفلام العربية يأمر المعلم بالتكلم أمام الطلاب الآخر.		
التجسس له دور هام لإحياء اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة الكلام لأم الجاسوس يلاحظ جميع الطلبة ٢٤ ساعة والطلبة لا يتجاوزون في تكلمهم اليومي.	التجسس	.٣
هذا البرنامج يساعد أيضا في تنمية مهارة الكلام لأن من طرق التشجيعات هي إلقاء المفردات و المحادثة بين الطلبة أو أكثر وأحيانا تقديم الخطابة أو المسرحية أو الحكاية	التشجيعات	.٤
هذا البرنامج دور مهم لتقديم اللغة لأن فيها التذكرة والوصية والتشجيعات ليكون الطلاب مستخدمين اللغة العربية ومستفيديها ومتعمقيها. والمضمون في المظاهرة الدعوة للتكلم باللغة العربية	المظاهرة اللغوية	.٥
هذا يساعد أيضا في تنمية مهارة الكلام لمعرفة قدرة الطلاب في مهارة الكلام إما من جهة الفصاحة والطلاقة كذلك من جهة الفهم.	المسابقة اللغوية كالحطابة و عرض الحكاية	.٦

## - المزايا والعيوب البيئة اللغوية في معهد المصدوقية الإسلامية

١. وجود مراقبة اللغة أو الجاسوس لمدة ٢٤ ساعة للسماح الطلاب لاستخدام اللغة الرسمية سواء من الطلاب أو من المدبر (السنة الخامسة).
٢. العقوبات التعليمية للغاية لطلاب المخلفين اللغة، المثل: تزويد المفردات والخطابة.
٣. عقد قسم إحياء اللغة العربية التمثيلية أو المسرحية كل أسبوع لتنمية مهارة الطلاب خاصة في مهارة الكلام.
٤. إعطاء المفردات الجديدة كل ليلة قبل النوم مع مدبر الحجرة
٥. وجود المظاهرة اللغوية لتحفيز الطلاب لأن لا يخافوا أن يتكلموا باللغة العربية ولو خطأ.
٦. عدم وجود تعاون بين تطوير اللغة و غرفة المشرفين التي أدت الطلاب في أقل التحكم باستخدام اللغة الرسمية.
٧. معظم طلاب الصف النهائي يصبح لغة المدمرة لأنهم شعروا بالحرارة من النظام المعهد.
٨. عدم وجود وسائل الإعلام في تطوير اللغة.
٩. عدم وجود وعي الطلاب والمدبرين على استخدام اللغة الرسمية.

## الباب الرابع

### نتائج البحث ومقترحات

#### أ- نتائج البحث

١. إن البيئة اللغوية في معهد المصداقية جيدة بالدليل قد أصبح خريجه ماهرا في التكلم اللغة العربية وله طريقة واستراتيجية الجذابة في احياء تكوين البيئة اللغوية و يعلم القواعد اللغوية كالنحو والصرف والبلاغة والمتعلمون يدرسون فيه بالتوعية، لأن المتعلم والمعلم في مكان خاص هما يعاملان بتوعية على تعليم وتعلم اللغة، وبيئة اصطناعية ايضا ليست حسب يتعلم القواعد اللغوية لكن يتعلم المواد متعلقة بالعربية. أن بيئة اللغة العربية بمعهد المصداقية الإسلامية باتوكان كركسأن هي بيئة اصطناعية. والنشاطات اللغوية في بيئة اصطناعية تنقسم على تزويد المفردات والاصطلاحات والمحادثة (التعبير الشفوي) والاستماع (فهم المسموع) والمطالعة (فهم المقروء) والإنشاء (التعبير التحريري) والتمرينات اللغوية والنصوص الأدبية وكتابة المقالة ومعمل اللغة.

٢. ومحاولة معهد المصداوقفة فف ففوفن البفئة اللغوفة لفننفة مهارة الكلام هف فف مثل النشاطر الفف فوفف فف: المفاةة اللفلفة والففس ومظاهرة اللغة والفشفعاء والفمشفلفة والمسابفة اللغوفة ونشر المفرداء ومركز اللغة والقءوة من مءفر المعهء المصءوقفة. والبفئة اللغوفة الأفرى فف معهء المصءوقفة باءوكان كركسأن هف الأحوال اللغوفة الفف كانت ففه مثل فف المطفم والمسءء والشركة الفعاونفة والمفءان والفنظفف العام والمنظمااء والمعلقاء ووفرها فف ففارف الفصل الءف لا ففعلق باءلعم اللغة العربفة باءوافة، فقصء البافءة أن الطلاب ففكسبون اللغة ففأة بءون الفوافة.البفئة الاصطناعفة الفف وءءء فف معهء المصءوقفة لفسء ففءة ففجزء لكن بفنهما مفاوففان وفقوفان لسرعة الطلبة على اكساءب المهاراء اللغوفة ففصوفا فف مهارة الكلام، البفئة الاصطناعفة ففعل الطلبة فف اساءءام القوواعد اللغوفة وهم لا ففكلمون على ما فرفءون بءون بنة اللغة وقوواعدها وففسنون لغافهم فف فلك البفئة لأن ففها الاصطلاحاء والمراقبن للفسففح. والبفئة الأفرى ففارف الفصل فسرع الطلبة على اكساءبهم فف المهاراء اللغوفة فففة فف مهارة الكلام لأن فوولهم الأصحاب والمراقبن ومشرففن الءفن ففاولون على اللغة العربفة.

## ب- المقترحات

اعتمادا على نتيجة البحث فسوف تقدم الباحثة بعض الاقتراحات حول ما

يتعلق بالبحث فهي:

١. لتكوين البيئة يحتاج إلى التعاون بين أفراد المعهد، لأن التعاون أساس النجاح لتهيئتها.
٢. أن يهيئ البيئة اللغوية بطريقة جيدة وانشطات صالحة ليكون أهلها مكتسبا المهارات بسرعة وصحيحة وطلاقة وملمة.
٣. البيئة تلعب دورا كبيرا في اكتساب المهارات العربية، فلا بد للمعلم والمتعلم أن يحسنها ويصلحها.
٤. فمن الممكن أن في هذا البحث نقصانا حول ما يتعلق بإجاء البحث بالرغم منه قد بذل الباحثة كل جهده في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيه.
٥. أن تمارس مهارة في مجال النشاط الطبيعي لها تحت توجيه مشرف/مشرفة فلكي تعلم المهارات اللغوية يراعى أن يكون تعلمها والتدريب عليها في مجال الحقل التعليمي.
٦. أرجو أن يكون هذا البحث مصدرا للبحوث البيئية.

## قائمة المراجع

### أ- المراجع العربية

أحمد طعيمة رشدي، ١٩٨٩، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر: جامعة منصوره.

بشري، ٢٠٠١ تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، مالانج (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوى-بالي)

جمال الدين محفوظ، محمد١٩٨٦، التربية الإسلامية للطفل والمراهق، مصر: دار الاعتصام محمد.

زهدي حليمي، ٢٠٠٩، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج: UIN PRES

عبد العليم إبراهيم، ١٩٦٨، الموجه الفن لمدرس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف .

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزن، ١٤٣٢، دروس دورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الراض: مؤسسه الوف الإسلامي

مرزوقي، ٢٠٠١، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية: مالانج

محمود كامل الناقاة، ٢٠٠٣، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،  
مصر: جامعة عين شمس

## ب- المراجع الإندونيسية

<http://www.jurnalingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html>

Hamid, Abdul dkk. 2008 *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Press

Idris Jauhari, Muhammad, 1999, *Pengayaan Kosa Kata*, Prenduan: Al-amien Printing.

Lexy, J.moleong.2010, *metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Rosdakarya

Mustofa, syaiful. 2011. *Strategi pembelajaran bahasa arab inovatif*. Malang: UIN Press.

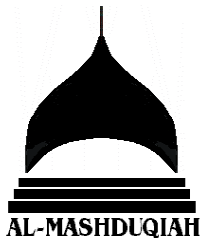
Musthofa, bisri dan Hamid, Abdul. *Metode dan strategi pembelajaran bahasa Arab*, Malang: UIN Press

Nur Hadi, dan Raikhan, 1990, *Dimensi-dimensi dalam belajar bahasa kedua*, Bandung: Sinar Baru

## ه- المرجع الإنجليزية

Dulay, Heidi, 1985 . *Seluk-beluk Belajar Bahasa Indonesia* (alih bahasa oleh sumarsono). Singaraja: FKIP

Kresen, Stepen D. 1983, *Second Language Acquisition*. New York: Oxford University Press



**PROGRAM KERJA KHUSUS  
BAGIAN PENERANGAN DAN BAHASA  
IKATAN SANTRI AL-MASHDUQIAH  
(ISMAH)  
PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH  
MASA KHIDMAH: 2014**

Bagian : Penerangan dan Bahasa (BAPENSA)  
 Nama : Hafidz Muzawwar dan Syaichul Mu'min  
 Asal : Madura dan Paiton

NO	PROGRAM KERJA	NILAI
1	Mengadakan pembekalan kosa kata (tazwidul mufradat)	80
2	Mengadakan hiwar shobahi	80
3	Mengadakan latihan pidato/muhadlarah	80
4	Membina anggota kelompok minat bahasa (kursus-kursus, dll)	70
5	Mengadakan jasad dari setiap lapisan santri (kamar rayon, dan kelas)	80
6	Mengadakan shock therapy bahasa	65
7	Mengadakan usbuul lughoh (language week ) / Syahrul Lughah (language month)	65
8	Membuat absensi setiap kelompok (muhadlarah, diskusi, dan tazwidul mufradat)	65
9	Mengadakan lomba pidato 3 bahasa antar putra-putri	80
10	Mengadakan lomba mengarang 3 bahasa	50
11	Mengadakan pengontrolan Tazwidul Mufrodzat Shobah	80
12	Menyebarkan informasi secara langsung setiap setelah sholat maghrib/ setelah istighasah	80
13	Menyebarkan informasi kehilangan secara langsung atau mengumumkan secara tertulis	80
16	Mengingatkan atau menindak santri yang melanggar disiplin bahasa	80
17	Memelihara kerjasama antar seluruh pihak	75
18	Memberikan penghargaan khusus bagi santri yang aktif berbahasa asing	80
19	Mewajibkan santri membawa note book dan kartu rekaman bahasa (language record)	80
20	Mengadakan program listening	80
21	Memasang papan mufrodzat dan menuliskan Mufrodzat Shobah	65
22	Membentuk kelompok orator dan membinaanya	50
23	Membuat daftar mufrodzat shobah setiap satu minggu dan mengkonsultasikannya	65
24	Membuat tema hiwar setiap satu bulan	65
25	Mendokumentasikan (membukukan) mufrodzat shobah	70
26	Mengontrol penanggung jawab bahasa rayon, kamar, dan kelas.	70
27	Mengadakan lomba-lomba tarbawiy (drama, baca puisi, puisi kolosal, dll.)	60
28	Mengadakan lomba bahasa asing antar tingkat SMP-SMA sederajat se-Kraksaan.	0
29	Menyusun tema muhadlarah pemarkalah (SMP-MA)	40
30	Mengadakan pengontrolan muhadlarah	90
31	Menyaring dan mendokumentasikan naskah pidato	70
32	Menyusun jadwal Muzawwidul Mufrodzat dan pengawas muhadlarah	75
33	Melaporkan perkembangan bahasa	40
34	Mengadakan pelatihan tazwidul mufrodzat bagi pengurus ISMAH	80
35	Menyusun tema dan petugas diskusi mingguan	40
36	Mendokumentasikan semua arsip bagian bahasa	70
<b>Jumlah</b>		<b>2450</b>
<b>Rata-rata</b>		<b>68</b>
<b>Indeks prestasi</b>		<b>Cukup</b>



**PROGRAM KERJA KHUSUS  
BAGIAN PENERANGAN DAN BAHASA  
IKATAN SANTRI AL-MASHDUQIAH  
(ISMAH)  
PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH  
MASA KHIDMAH: 2014**

Nama Pengurus : Hafidz Muzawwar dan Syaichul Mu'min

Bagian : Bagian Penerangan dan Bahasa

Asal : Kebun Agung, Kraksaan/Kotaanyar

No	Program Kerja	Nilai
<b>1</b>	<b>Bidang kepemimpinan</b>	
	1.1. Moral kepemimpinan yang mengacu kepada keimanan dan akhlaqul karimah:	
	1.1.1. Menjadi uswatun hasanah dalam segala aspek:	
	1.1.1.1. Membaca al-qur'an dan memberi bimbingan	80
	1.1.1.2. Aktif dalam sholat berjama'ah dan sholat sunnah	80
	1.1.1.3. Memiliki kebiasaan membaca	50
	1.1.1.4. Menebarkan salam	40
	1.1.1.5. Amar ma'ruf nahi mungkar	70
	1.1.1.6. Aktif dalam berbahasa asing	80
	1.1.1.7. Antusiasme dalam segala aspek	65
	1.1.1.8. Taat dan patuh kepada pengasuh dan guru	70
	1.2. Mental dan sikap kepemimpinan:	
	1.2.1. Memiliki tanggung jawab terhadap organisasi	75
	1.3. Pengetahuan tentang teori-teori kepemimpinan:	
	1.3.1. Bertanya dan berkonsultasi kepada pihak yang berpengalaman dalam kepemimpinan	70
	1.3.2. Membaca buku yang berkaitan dengan kepemimpinan	60
	1.3.3. Mengadakan training tentang kepemimpinan	40
	1.4. Kecakapan/Keterampilan dalam memimpin:	
	1.4.1. Dapat memimpin segala kegiatan menurut bagian masing-masing	70
	1.5. Memiliki sifat mengayomi dan melayani santri:	
	1.5.1. Menampung aspirasi santri	70
	1.5.2. Memberi motivasi	80
	1.5.3. Ikut mencari solusi dari permasalahan yang dihadapi santri	65
<b>2</b>	<b>Bidang Manajemen</b>	
	2.1. Perencanaan (planning) meliputi :	
	2.1.1. Penetapan tujuan/alasan yang akan dicapai sekongkrit mungkin:	
	2.1.1.1. Penyusunan program kerja secara sistematis untuk mencapai sasaran	75
	2.1.1.2. Penetapan jangka waktu (kalender kerja)	75
	2.1.2. Penetapan alat-alat yang diperlukan:	
	2.1.2.1. Memiliki rasa tanggung jawab terhadap alat-alat yang ada	65
	2.1.3. Penetapan anggaran dan sumber dana yang diperlukan:	
	2.1.3.1. Menyusun anggaran secara tertulis dan mengkonsultasikannya kepada pihak tertentu	65
	2.1.4. Pembagian tugas antar personel	70
	2.2. Pengaturan (organizing)	
	2.2.1. Penetapan tugas pokok	60
	2.3. Pelaksanaan (executing) meliputi :	
	2.3.1. Pengorganisasian dan pemanfaatan semua potensi yang dimiliki.	70
	2.3.2. Pemberian bimbingan, petunjuk dan informasi	80

	2.3.3. Koordinasi dan sinkronisasi kerja kedalam maupun keluar.	85
	2.3.4. Pengawasan dan control program secara terus- menerus	70
	2.3.5. Aplikasi kerja dari problem solving	70
	2.3.6. Laporan keuangan secara transparan kepada pihak-pihak terkait	60
	2.4. Evaluasi (evaluation)	
	2.4.1. Mengukur tingkat keberhasilan kerja:	
	2.4.1.1. Efektivitas kerja	65
	2.4.1.2. Efisiensi waktu dan tenaga kerja	70
	2.4.1.3. Produktivitas kerja	65
	2.4.1.4. Mengadakan musyawarah kerja (MUKER) tiap awal semester	60
<b>3</b>	<b>Bidang administrasi operasional:</b>	
	3.1. Tata usaha dan tata warkat organisasi	40
	3.2. Administrasi personalia	70
	3.3. Memiliki buku khusus	70
	3.4. Administrasi keuangan	50
	3.5. Administrasi perlengkapan/Inventaris	70
<b>4</b>	<b>Bidang pembinaan personel</b>	
	4.1. Pendataan kasus dan pemecahannya	
	4.1.1. Mengadakan musyawarah mingguan	70
	4.1.2. Mendeteksi masalah dan pemecahannya	70
	4.1.3. Mengadakan rapat non formal	70
	4.1.4. Mengadakan bimbingan dan pembinaan	75
	4.2. Membantu memecahkan masalah sesuai dengan norma kepesantrenan	70
	4.3. Laporan berkala kepada pihak-pihak yang terkait	65
	4.4. Mengadakan kerja sama dengan pihak-pihak terkait untuk mengadakan pelatihan	50
	<b>Jumlah</b>	<b>2940</b>
	<b>Rata-rata</b>	<b>66.8</b>
	<b>Indeksi Prestasi</b>	<b>Cukup</b>

Kriteria Penilaian:

Kurang : 0 – 50

Cukup : 51 – 75

Baik : 76 – 85

Baik Sekali : 86 – 95

Istimewa : 96 – 100

2014

Patokan, 03 Januari

Ketua Sidang,

Sekretaris,

(Ust.....)

(Ust.....)

**PEDOMAN SANKSI PELANGGAR BAHASA (ANGGOTA)**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
<b>Bahasa Indonesia</b>		
1	Sekali Masuk Mahkamah	Deperingatkan + Menjadi Jasus + Menghafal 5 Kosa Kata + 1 Kata Dua Kalimat
2	Dua Kali Masuk Mahkamah	Push up 25 Kali + Membuat Composition (1 Kaca) + Menghafal 10 Kosa Kata + 1 Kata Dua Kalimat
3	Tiga Kali Masuk Mahkamah	Push up 25 Kali + Keliling Lapangan 3 Kali + Pidato di Depan Santri + Menghafal 15 Kosa Kata + 1 Kata Dua Kalimat
4	Empat Kali Masuk Mahkamah	Push up 25 Kali + Dikalungi 3 hari + Pidato Di Depan Santri Seminggu + Menghafal 20 Kosa Kata + 1 Kata Dua Kalimat
5	Lima Kali Masuk Mahkamah	Push up 25 Kali + Dikalungi Seminggu + Composition 3 Kaca + Pidato Di Depan Santri Seminggu + Menghafal 25 Kosa Kata + 1 Kata Dua Kalimat
6	Enam Kali Masuk Mahkamah	Membaca Surat pernyataan + Dibotak
7	Tujuh Kali Masuk Mahkamah	Diserahkan Ke Mahkamah Ulya.
<b>Bahasa Daerah</b>		
1	Sekali Masuk Mahkamah	Deperingatkan + Push Up 25 Kali + Menghafal 10 Kosa Kata + Dikalungi 3 Hari
2	Dua Kali Masuk Mahkamah	Push Up 30 Kali + Composition 1 Kaca + Menghafal 15 Kosa Kata + Dikalungi 3 Hari + Pidato di Depan Santri 3 Hari
3	Tiga Kali Masuk Mahkamah	Push Up 30 Kali + Menghafal 20 Kosa Kata + Dikalungi Seminggu + Pidato di Depan Santri Seminggu
4	Empat Kali Masuk Mahkamah	Membaca Surat pernyataan + Dibotak
5	Lima Kali Masuk Mahkamah	Diserahkan Ke Mahkamah Ulya.

**PEDOMAN SANKSI PELANGGAR BAHASA (PENGURUS)**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
<b>Bahasa Indonesia</b>		
1	Sekali Masuk Mahkamah	Deperingatkan + Push Up 25 Kali + Menghafal 10 Kosa Kata
2	Dua Kali Masuk Mahkamah	Push up 30Kali + Keliling Lapangan 3 Kali + Membuat Composition 1 Kaca + Menghafal 15 Kosa Kata + Pidato di Depan Santri
3	Tiga Kali Masuk Mahkamah	Push up 30 Kali + Membuat Composition 3 Kaca + Keliling Lapangan 6 Kali + Menghafal 20 Kosa Kata
4	Empat Kali Masuk Mahkamah	Push up 30Kali + Dikalungi Seminggu + Pidato Di Depan Santri Seminggu + Menghafal 25Kosa Kata
5	Lima Kali Masuk Mahkamah	Push up 30 Kali + Dikalungi Seminggu + Pidato Di Depan Santri Seminggu + Menghafal 25 Kosa Kata + Surat Pernyataan
6	Enam Kali Masuk Mahkamah	Diserahkan ke Pengasuh
<b>Bahasa Daerah</b>		
1	Sekali Masuk Mahkamah	Deperingatkan + Push Up 30 Kali + Menghafal 15Kosa Kata
2	Dua Kali Masuk Mahkamah	Push Up 40 Kali + Keliling Lapangan 3 Kali + Membuat Composition 1 Kaca + Menghafal 20 Kosa Kata + Dikalungi 3 Hari
3	Tiga Kali Masuk Mahkamah	Push Up 40 Kali + Pidato Selama seminggu + Dikalungi Seminggu
4	Empat Kali Masuk Mahkamah	Push Up 40 Kali + Pidato Selama seminggu + Dikalungi Seminggu + Botak + Surat Pernyataan
5	Lima Kali Masuk Mahkamah	Diserahkan Ke Pengasuh.

**PEDOMAN SANKSI PERUSAK BAHASA, MENGHINA, MENCEMOOH, DAN MEREMEHKAN**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
1	Sekali Masuk Mahkamah	Botak + Minta Tanda Tangan
2	Dua Kali Masuk Mahkamah	Botak + Surat Pernyataan
3	Tiga Kali Masuk Mahkamah	Botak + Pemanggilan Orang Tua
4	Empat Kali Masuk Mahkamah	Diserahkan Ke Pengasuh

LANGUAGE  
SECTION,

**PEDOMAN SANKSI PELANGGAR BAHASA ( ANGGOTA)**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
<b>Bahasa Indonesia</b>		
1	Sekali masuk mahkamah	Diperingatkan + menjadi jасusah + menghafal 5 kosa kata + 1 kosa kata dua kalimat.
2	Dua kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + membuat composition (1 kaca) + menghafal 10 kosa kata + 1 kosa kata dua kalimat
3	Tiga kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + keliling lapangan 3 kali + pidato di depan santriwati + menghafal 25 kosa kata + 1 kosa kata dua kalimat.
4	Empat kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + di kalungi 3 hari + pidato di depan santriwati selama seminggu + menghafal 20 kosa kata + 1 kata dua kalimat.
5	Lima kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + di kalungi selama seminggu + membuat composition 3 kaca + pidato selama seminggu di depan santriwati + menghafal 25 kosa kata + 1 kata dua kalimat.
6	Enam kali masuk mahkamah	Membaca surat pernyataan + memakai kerudung pelanggaran.
7	Tujuh kali masuk mahkamah	Di serahkan ke makamah ulya.
<b>Bahasa daerah</b>		
1	Sekali masuk mahkamah	Diperingatkan + menjadi jасusah + menghafal 10 kosa kata + dikalungi 3 hari.
2	Dua kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + menghafal 15 kosa kata + di kalungi 3 hari + pidato 3 hari.
3	Tiga kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + menghafal 20 kosa kata + pidato selama seminggu + di kalungi selama seminggu.
4	Empat kali masuk mahkamah	Membaca surat pernyataan + memakai kerudung pelanggaran
5	Lima kali masuk mahkamah	Diserah kan ke mahkamah ulya .

**PEDOMAN SANKSI PELANGGAR BAHASA (PENGURUS)**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
<b>Bahasa Indonesia</b>		
1	Sekali masuk mahkamah	Di peringatkan + menjadi jасusah + menghafal 10 kosa kata.
2	Dua kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + keliling lapangan 3 kali + membuat composition (1 kaca) + menghafal 15 kosa kata.
3	Tiga kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + composition ( 3 kaca) menghafal 20 kosa kata+ keliling lapangan 5 kali.
4	Empat kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + di kalungi seminggu + pidato didepan santriwati selama seminggu + menghafal 25 kosa kata.
5	Lima kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + di kalungi seminggu + pidato di depan santriwati selama seminggu + menghafal 25 kosa kata + surat pernyataan.
6	Enam kali masuk mahkamah	Diserahkan ke pengasuh.
<b>Bahasa daerah</b>		
1	Sekali masuk mahkamah	Diperingatkan + menjadi jасusah + menghafal 15 kosa kata.
2	Dua kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + keliling lapangan 3 kali + composition (1 kaca) + 20 kosa kata + di kalungi 3 hari.
3	Tiga kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + pidato di depan santriwati seminggu + di kalungi seminggu.
4	Empat kali masuk mahkamah	Menjadi jасusah + pidato didepan santriwati seminggu + di kalungi seminggu + memakai kerudung pelanggaran +surat pernyataan.
5	Lima kali masuk mahkamah	Diserahkan ke pengasuh

**PEDOMAN SANKSI PERUSAK BAHASA, MENGHINA, MENCEMOOH, DAN MEREMEHKAN**

NO	PELANGGARAN	SANKSI
1	Sekali masuk ,mahkamah	Memakai Kerudung Pelanggaran + Minta Tanda Tangan
2	Dua kali masuk mahkamah	Memakai Kerudung Pelanggaran + Surat Pernyataan
3	Tiga kali masuk mahkamah	Memakai Kerudung Pelanggaran + Pemanggilan Orang Tua
4	Empat kali masuk mahkamah	Diserahkan Ke Pengasuh

**STRUKTUR BIDANG PENGEMBANGAN BAHASA  
HALQOTUL MU'ALLIMIN/MAT AL-ISLAMIAH  
(H A M I M)  
PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH  
PATOKAN KRAKSAAN PROBOLINGGO**

---

**Pembimbing dan Pengarah** : Ust. Jamiluddin Rifa'i, S.Kom.I

: Ust. Masduqi, S.Kom.I

: Ust. Mahfud Yusuf, S.Pd.I

**Ketua** : Ust. Luffi Maulana

**Sekretaris** : Usth. Riza Rizkiyah

**Seksi-Seksi:**

*Si. Pembinaan dan Pengembangan Bahasa* : Ust. Hafid Muzawwar  
: Ust. Syaichul Mu'min

: Usth. Riza Rizkiyah

*Si. Pembinaan Muhadlarah, Mufrodat dan Hiwar Shobah* : Ust. Mahsus Taufiq

: Ust. Fahmi Mubarak

: Usth. Halimatus Sa'diyah

*Si. Mahkamah 'Ulya* : Ust. Hafid Muzawwar

: Ust. Syaichul Mu'min

: Usth. Alini Kusuma

: Ust. Nahdiah Sa'idah

*Si. Perlombaan* : Ust. Fahmi Mubarak

: Ust. Hafid Muzawwar

: Usth. Alini Kusuma

: Usth. Halimatus Sa'diyah

## DESKRIPSI TUGAS-TUGAS BIDANG PENGEMBANGAN BAHASA

### HALQOTUL MU'ALLIMIN/MAT AL-ISLAMIAH

(H A M I M)

#### PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH

##### PATOKAN KRAKSAAN PROBOLINGGO

<b>Ketua</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Melakukan koordinasi terhadap semua seksi</li><li>2) Mengontrol kinerja setiap seksi</li><li>3) Melakukan evaluasi terhadap kinerja semua seksi secara formal atau non formal</li></ol>
<b>Sekretaris</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Surat-menyurat ke dalam maupun ke luar</li><li>2) Mendokumentasikan berkas yang berkaitan dengan Bagian Bahasa</li><li>3) Penulisan tugas-tugas dan fungsi setiap seksi</li><li>4) Berkonsultasi kepada ketua setiap saat</li></ol>
<b>Si. Pembinaan dan Pengembangan Bahasa</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Melakukan pembiayaan atas semua kebutuhan setiap seksi</li><li>2) Mencatat rekapitulasi keuangan Bagian Bahasa</li><li>5) Melaporkan kondisi keuangan Bagian Bahasa kepada pihak terkait</li></ol>
<b>Si. Pembinaan Muhadlarah, Mufrodat dan Hiwar Shobah</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Melakukan pengontrolan disiplin bahasa setiap hari</li><li>2) Membina Bagian Bahasa ISMAH/ISWAH dalam menjalankan disiplin bahasa</li><li>3) Menjaga kondusifitas dan stabilitas disiplin bahasa di lingkungan pondok</li><li>4) Menegur dan menindak langsung santri yang melanggar disiplin bahasa</li><li>5) Berkonsultasi dengan ketua setiap saat</li></ol>
<b>Si. Mahkamah 'Ulya</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Mengontrol jalannya muhadlarah, mufrodat dan hiwar shobah</li><li>2) Memberikan pembinaan kepada Bagian Bahasa ISMAH/ISWAH tentang muhadlarah, mufrodat, dan hiwar shobah</li><li>3) Memeriksa dan mengecek persiapan muhadlarah, mufrodat dan hiwar shobah (materi, tempat, dll)</li><li>4) Memeriksa ulang (mentahqiq) materi tazwidul mufrodat</li><li>5) Berkonsultasi dengan ketua setiap saat</li></ol>
<b>Si. Persiapan dan Pengikutan Lomba</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Membentuk jasad bahasa dari kalangan pengurus dan anggota</li><li>2) Menegur dan menindak pelanggar disiplin bahasa dari kalangan pengurus / santri</li><li>3) Mencatat para pelanggar disiplin bahasa dalam buku pelanggaran</li><li>4) Melaporkan daftar pelanggar disiplin bahasa kepada ketua setiap akhir bulan</li><li>5) Berkonsultasi kepada ketua setiap saat</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Mencari kabar tentang lomba-lomba yang berkaitan dengan bahasa secara aktif</li><li>2) Mencari santri-santri yang berbakat dalam bidang bahasa untuk diikuti lomba</li><li>3) Melakukan pembinaan dan bimbingan terhadap santri yang mengikuti lomba</li><li>4) Mendampingi peserta lomba saat pelaksanaan lomba sedang berlangsung</li><li>5) Berkonsultasi kepada ketua setiap saat</li></ol>

**STRUKTUR PENGURUS ISMAH  
PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH  
PATOKAN KRAKSAAN PROBOLINGGO  
MASA KHIDMAH: 2014**

NO	JABATAN	KEBUTUHAN	NAMA	ASAL DAERAH	KELAS	ASAL KELAS	PROGRAM JURUSAN
1	<b>KETUA</b>	1	Syamsul Ma'arif	Malang	V D	Reguler	Bahasa
2	<b>WAKIL KETUA</b>	1	Umar Hasan	Krejengan	V D	Intensif	Bahasa
3	<b>SEKRETARIS</b>	1	Yumas Adi Putra	Krucil	V D	Reguler	Bahasa
4	<b>BENDAHARA</b>	1	M. Rikza Zakaria	Kotaanyar	V D	Reguler	Bahasa
5	<b>BAKAMTIB</b> (Bagian Keamanan dan Ketertiban)	2	Faiz Nur Iskandar Abd. Rozaq	Asembakor Kalibuntu	V B V B	Intensif Intensif	IPA IPA
6	<b>BAPENSA</b> (Bagian Pengembangan Bahasa)	3	Hidayat Walidi Moh. Habibi Moh. Fajar Ilham	Muncar Kotaanyar Sukabumi	V D V D V D	Reguler Intensif Reguler	Bahasa Bahasa Bahasa
7	<b>BAPENRA</b> (Bagian Penerangan)	1	Bahril Ilmi	Bawean	V D	Intensif	Bahasa
8	<b>BAPERDAT</b> (Bagian Peribadatan)	3	Nasrul Hadi Sholeh Moh. Faishol Abd. Hafidz Riyadi	Kalibuntu Besuki Besuki	V B V D V D	Reguler Intensif Reguler	IPA Bahasa Bahasa
9	<b>BAKEPRAM</b> (Bagian Kepramukaan)	2	Ahmad Harist Moh. Khotibul Umam	Semampir Wangkal	V A V D	Reguler Reguler	IPA Bahasa
10	<b>BAPERTAM</b> (Bagian Pertamanan)	1	Sholehuddin	Kalibuntu	V D	Reguler	Bahasa
11	<b>BAKLIN</b> (Bagian Kebersihan Lingkungan)	3	Taufiqul Anwar Taufiqurrahman Ahmad Rofiq	Lumajang Kalibuntu Bondowoso	V A V D V B	Intensif Reguler Intensif	IPA Bahasa IPA
12	<b>BAPERPUS</b> (Bagian Perpustakaan)	1	Ahmad Dzul Qornain	Pakuniran	V B	Reguler	IPA
13	<b>BAKES</b> (Bagian Kesehatan)	2	Mukhtar Hanafi Nur Khalid	Krucil Besuki	V A V B	Reguler Intensif	IPA IPA
14	<b>BASENI</b> (Bagian Kesenian)	2	Ahmad Kamil Fadholi Basyiruddin	Banyuayar Besuk	V D V A	Reguler Intensif	Bahasa IPA
15	<b>BAGOR</b> (Bagian Olahraga)	1	Rizqi Mubarak	Jember	V D	Intensif	Bahasa
16	<b>BAKOPRAS</b> (Bagian Koperasi)	1	Moh. Abdullah Zamzamy	Besuki	V A	Reguler	IPA
17	<b>BAFITAS</b> (Bagian Fasilitas)	2	As'ad Darul Ulum Zaini	Krejengan Silobanteng	V D V D	Reguler Reguler	Bahasa Bahasa
18	<b>BAKOM</b> (Bagian Komputer)	1	Ahmad Rosidi	Besuki	V B	Intensif	IPA
19	<b>BAPENTA</b> (Bagian Penerimaan Tamu)	1	Ihya' Ulumuddin	Kecik	V A	Reguler	IPA
20	<b>BAPENDA</b> (Bagian Penanggung jawab Dapur)	1	Moh. Faiz	Krejengan	V D	Reguler	Bahasa

**STRUKTUR PENGURUS ISWAH  
PONDOK PESANTREN AL-MASHDUQIAH  
PATOKAN KRAKSAAN PROBOLINGGO  
MASA KHIDMAH: 2014**

NO	JABATAN	NAMA
1	<b>KETUA</b>	Siti Khoiriyah
2	<b>WAKIL KETUA</b>	Nur Hasanah
3	<b>SEKRETARIS</b>	Laili Alfiatul Izza
4	<b>BENDAHARA</b>	Ummi Lailatul Bararah
5	<b>BAKAMTIB</b> (Bagian Keamanan dan Ketertiban)	Rokhimah Novita Sari Sutifa Yayuk Siti Rofita Wardatul Hasanah
6	<b>BAPENSA</b> (Bagian Pengembangan Bahasa)	Siti Hardiyanti Siti Zahrotul Humairoh Siti Ma'ula Ela Nur Laili Qodriatul Laili
7	<b>BAPENRA</b> (Bagian Penerangan)	Rofi'atul Maghfudoh Robiatul Adawiyah
8	<b>BAPERDAT</b> (Bagian Peribadatan)	Siti Aminah Afiah Husnu Khitamina Shofiatul Hasanah Nurul Fitria Anwar Nurul Muzayyanah Siti Zulaikha
9	<b>BAKEPRAM</b> (Bagian Kepramukaan)	Mita Hikmatur Ramadhana Ummi Muharromah
10	<b>BAPERTAM</b> (Bagian Pertamanan)	Khuzaimah Ayu Wulandari
11	<b>BAKLIN</b> (Bagian Kebersihan Lingkungan)	Ghaizur Rizkiyah Irma Sugiarti Ana Diana Sri Ayu Rike Nur Diana Latifa Nur Halimah
12	<b>BAPERPUS</b> (Bagian Perpustakaan)	Mufidah Fajar Intan Sari Fadilah
14	<b>BASENI</b> (Bagian Kesenian)	Riska Ainun Kh. Dyah Ayu F Faizatul Kutsiah
15	<b>BAGOR</b> (Bagian Olahraga)	Halimatus Sa'diyah Rohilatul Iftitah
16	<b>BAKOPRAS</b> (Bagian Koperasi)	Riskayatul Fatimah Chomsiatun Hasanah Fatimatus Zahro Hairun Nisa' Fitriatul Laili Amania Luluk Zakiyatus SH
17	<b>BAFITAS</b> (Bagian Fasilitas)	Diah Suci Agustin Husnul Khotimah
18	<b>BAKOM</b> (Bagian Komputer)	Aisyah Arifillah
19	<b>BAPENTA</b> (Bagian Penerimaan Tamu)	Intifa'atur Rizkiyah Siti Jumaini
20	<b>BAPENDA</b> (Bagian Penanggung jawab Dapur)	Wahyuni Siti Nur Khofia

## TATA TERTIB MUHADLARAH

1. Waktu latihan pidato (Muhadlarah) diatur sebagai berikut:
  - a. Hari Senin malam selasa
    - Pukul 20.00 – 21.15 (Pelaksanaan latihan pidato)
    - Pukul 21.15 – 21.30 (Resting dan pengumuman)
  - b. Hari Kamis malam jum'at
    - Pukul 20.00 – 20.50 (Pelaksanaan latihan pidato)
    - Pukul 20.50 – 21.00 (Resting dan pengumuman)
2. Setiap pengurus dan anggota muhadlarah hadir ke ruangan 5 menit sebelum dilaksanakan latihan pidato.
3. Ruangan muhadlarah dalam keadaan tertib dan bersih sesuai dengan aksesoris yang diperlukan dan ditertibkan setelah shalat ashar sampai pukul 17.00 (bel mandi).
4. Semua anggota perlengkapan di ruangan muhadlarah harus bekerja seoptimal mungkin dalam menertibkan ruangan.
5. Ketua muhadlarah bertanggung jawab atas pelaksanaan dan kelengkapan ruangan muhadlarah.
6. Ketua muhadlarah mengumumkan petugas (MC, Orator, Qori', Piket, dll.) satu minggu sebelumnya.
7. Setiap orator hendaknya membuat teks pidato dan dikoreksikan kepada *musyrifnya* minimal tiga hari sebelum dilaksanakan latihan pidato.
8. Teks pidato harus dibubuhi tanda tangan oleh *musyrif* masing-masing.
9. Bagi anggota yang tidak ada paraf pada teks pidatonya akan dikenakan sanksi dari BAPENSA.
10. Anggota kelompok muhadlarah diatur oleh BAPENSA.
11. Setiap orator hendaknya melaksanakan latihan yang terus menerus sebelum tampil di depan anggota muhadlarah.
12. Setiap orator yang telah menyampaikan isi pidatonya akan dibahas kembali (diambil intisari) oleh anggota yang tidak menjadi petugas (minimal dua orang).
13. Teks pidato yang akan disampaikan oleh orator hendaknya melihat jadwal tema yang telah disusun oleh BAPENSA.
14. Setiap anggota muhadlarah harus membawa buku catatan untuk menulis intisari dari teks pidato yang disampaikan oleh orator.
15. Setiap anggota yang berhalangan hadir mengikuti muhadlarah harus meminta rekomendasi (surat keterangan) dari BAPENSA dan disampaikan kepada ketua muhadlarah.
16. Bagi anggota yang tidak menyerahkan surat keterangan udzur (ijin, sakit, dll.) tanpa alasan rasional akan dikenakan sanksi dari BAPENSA.
17. Diwajibkan bagi anggota untuk berpakaian resmi (seragam, sepatu, kopiah, dll.).
18. Setiap petugas hendaknya berpenampilan berbeda dari anggota yang lain.
19. Diwajibkan kepada anggota muhadlarah untuk merapikan kembali bangku, dengklek, meja, dll. sebelum dari ruangan muhadlarah.
20. Bagi anggota yang menjadi petugas dan berhalangan hadir hendaknya memberitahukan terlebih dahulu kepada ketua muhadlarah dan BAPENSA minimal 2 jam sebelum dilaksanakan latihan muhadlarah.

## TATA TERTIB MUZAWWID MUFRODAT

1. Penyaji tazwidul mufrodat ditunjuk oleh BAPENSA dari kalangan kelas atas/ pengurus ISMAH.
2. Penyaji tazwidul mufrodat hendaknya menguasai materi yang akan disampaikan kepada anggota dengan berkonsultasi kepada pembimbing bahasa.
3. Setiap kali menyajikan materi, penyaji senantiasa melakukan kroscek kepada pembimbing pada malam harinya.
4. Penyaji membuat persiapan (*I'dad*) berbentuk buku catatan yang telah dikoreksi oleh pembimbing.
5. Materi dianggap benar/ valid/ siap disajikan apabila dibumbui paraf/ tanda tangan dari pembimbing.
6. Penyaji adalah orang yang memiliki kemampuan di bidang penyampaian tazwidul mufrodat kepada anggota (*fashahah dan thalaqah*).
7. Penyajian tazwidul mufrodat bisa dimulai dengan cara yang baik yaitu:
  - a. Dimulai dengan metode الإقائية / ungkapan.
  - b. التكرير bisa individu atau secara kolektif.
  - c. Menyampaikan dua kosa kata, Tidak menyajikan banyak kosa kata tetapi dengan kalimat yang singkat.
  - d. Satu kosa kata bisa digunakan ke beberapa ragam bentuk kalimat.
  - e. Sebelum menambah kosa kata baru hendaknya mengulang kembali kosa kata yang telah disampaikan pada hari sebelumnya.
8. Setiap penyaji hendaknya berpatokan/ berpedoman kepada buku kosa kata yang disediakan oleh BAPENSA.
9. Tidak diperkenankan bagi penyaji tazwidul mufrodat menyampaikan kosa kata yang tidak bersumber dari BAPENSA.
10. Diwajibkan kepada penyaji untuk memeriksa (mengkoreksi) buku catatan anggota minimal sekali setiap satu minggu.
11. Bagi anggota yang rajin mengikuti tazwidul mufrodat secara aktif dan lengkap dalam menulis kosa kata akan diberikan penghargaan/ reward dari BAPENSA.
12. Penyaji tazwidul mufrodat wajib berpakaian rapi dan sopan pada saat menyampaikan mufrodat di depan anggota.
13. Pada saat penyajian tazwidul mufrodat, bahasa yang digunakan adalah bahasa resmi dengan ketentuan waktu yang telah ditetapkan.
14. Penyaji tazwidul mufrodat supaya mempersiapkan diri terkait dengan materi baik fisik, fikiran, dan mental.
15. Bagi penyaji tazwidul mufrodat yang merasa kesulitan dalam hal penyajian supaya berkoordinasi dan berkonsultasi dengan pembimbing.
16. Waktu pelaksanaan tazwidul mufrodat dimulai setelah pengajian Al-Qur'an (*ba'da subuh*) dengan durasi waktu 20 menit.
17. Hal-hal yang tidak tercantum dalam tata tertib ini berjalan sebagaimana mestinya.

Patokan, 23 Januari 2014



Suasana Santriwati Saat Hiwar Pagi



Lomba Pidato 3 Bahasa  
antar Santri Putra & Santri Putri



Salah Seorang Santri Dalam Lomba Pidato Kebangsaan  
Se Kabupaten Probolinggo



Lomba Pidato 3 Bahasa  
antar Santri Putra & Santri Putri



**MA PLUS**  
**AL-MASHDUQIAH**  
**PATOKAN KRAKSAAN PROBOLINGGO**  
NSM :312 351 315 033  
TERAKREDITASI

Jl. Ir. H. Juanda No. 370 Patokan Kraksaan 67282 Telp. (0335) 844531 Fax. 844007

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 033/A.1/MA.PM/III/2014  
Lampiran : -

Menanggapi surat KAPRODI Fakultas HUMANIORA jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Bersama ini kami menerangkan, bahwa mahasiswi:

Nama : **Yayah Robitul Adawiyah**  
NIM : **10330098**  
Fakultas / Semester : **HUMANIORA/VIII**  
Jurusan : **Pendidikan Bahasa Arab**

Telah selesai melakukan Penelitian di MA Plus Al-Mashduqiah Patokan Kraksaan Probolinggo Jawa Timur, pada tanggal 03 Februari 2014 sampai 18 Februari 2014 dengan Baik tanpa mengganggu aktifitas pondok.

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kraksaan, 30 Maret 2014  
Kepala Madrasah



**H. Moh Rifa'i, M.Pd**